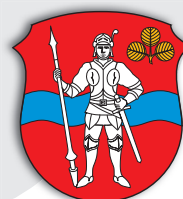


Marly *unfo*

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNALE 3 - 2017



marlycentre

aller à l'essentiel

HORAIRES

lu, ma, me, ve : 8h-19h

je : 8h-20h

sa : 8h-16h

1H DE PARKING GRATUIT

NOS COMMERÇANTS



AU CONSEIL COMMUNAL

PARMI LES DÉCISIONS ET PRÉOCCUPATIONS

DROIT DE CITÉ COMMUNAL

Sur proposition de la Commission des naturalisations, le Conseil communal a octroyé le droit de cité communal, sous réserve de la décision du Grand Conseil, à M. Erick Mbokolo, de nationalité congolaise, à M. Ömer Demir, de nationalité turque, à M. Daou Thabti, de nationalité tunisienne, à M^{me} Anna Hahn, de nationalité allemande, à M^{me} Mabinty Brodard Soumah, de nationalité guinéenne, à M. Ali Sassi, son épouse Samia Nour et leurs enfants Amira et Wajh, de nationalité tunisienne, à M. Fred Aitegbe et ses enfants Julia, Manuelle et Monica, de nationalité nigériane, à M^{me} Erblina Raca, de nationalité albanaise.

DÉMISSION DU CONSEIL GÉNÉRAL ET ÉLECTION COMPLÉMENTAIRE

Le Conseil communal a pris acte de la démission du Conseil général de M. Samuel Brügger, représentant de l'UDC. Sur la base du résultat des élections communales du 28 février 2016, le Conseil communal a constaté que la liste UDC est épuisée et qu'une élection complémentaire d'un membre du Conseil général était nécessaire. Il a donc convoqué le corps électoral pour le 24 septembre 2017. A l'échéance du dépôt des listes, soit le 14 août 2017 à 12 heures, il a cependant constaté qu'une seule liste avait été déposée, portant le nom d'un candidat. Selon les dispositions légales en la matière, il a rapporté l'arrêté de convocation et donc annulé l'élection du 24 septembre. Il a proclamé élu sans scrutin M. Pierre-Alain Frey, représentant de l'UDC.

PERSONNEL COMMUNAL

Au terme de la période probatoire, le Conseil communal a confirmé l'engagement de M. Frédéric Schmidt en tant qu'agent de police, ainsi que celui de M^{me} Audrey Barraud, en tant que collaboratrice administrative auprès du Service de la sécurité ; de même pour M^{me} Laura Simone-Pico, qui est confirmée dans sa fonction de collaboratrice administrative auprès du Service social. Il leur a souhaité beaucoup de satisfaction dans leurs nouvelles activités.

FÉLICITATIONS

Le Conseil communal et le personnel de l'administration ont adressé leurs vives félicitations à M^{me} Noémie Yerly, apprentie de 3^e année qui vient d'obtenir son certificat fédéral de capacité d'employée de commerce, au terme de son parcours de formation au sein de l'administration communale. Nos vœux de succès l'accompagnent !



M^{me} Noémie Yerly, entourée de sa maman, de son ami, ainsi que de deux des collaboratrices et collaborateurs de l'administration qui l'ont particulièrement accompagnée, M. Jean-Marie Clément, responsable du Contrôle des habitants et M^{me} Elodie Gross, collaboratrice administrative du Service technique.

LA SUITE DU PROGRAMME DES SÉANCES DU CONSEIL GÉNÉRAL EN 2017

Le Conseil général n'a pas siégé depuis la séance du 31 mai 2017, séance qui a déjà fait l'objet d'une communication dans **Marly-Information** N°2. La suite du programme des séances en 2017 est le suivant, sous réserve de la convocation officielle :

- Mercredi 11 octobre 2017 à 19 h 30
- Mercredi 6 décembre 2017 à 19 h 30
- Mercredi 13 décembre 2017 à 19 h 30

Les procès-verbaux sont accessibles en ligne sur le site internet marly.ch dès leur rédaction terminée. Ils sont également consultables auprès de l'administration communale ou de la Bibliothèque régionale.

SOMMAIRE – INHALT

1 INFORMATIONS OFFICIELLES

5 ÉCOLES ET PETITE ENFANCE

8 SOCIÉTÉS

10 MANIFESTATIONS

15 ANIMATION SOCIOCULTURELLE

25 PAGE DES AÎNÉS

27 OFFIZIELLE MITTEILUNGEN

RÉDACTION ET PUBLICITÉ Administration communale, route de Fribourg 9 ■ case postale 63 ■ 1723 Marly 1 ■ tél.026 435 50 50
 ■ e-mail : commune@marly.ch IMPRESSUM bulletin d'information de la commune de Marly ■ parution 4 x par an ■ tirage : 3960 exemplaires IMPRESSION ET CONCEPTION Imprimerie Saint-Paul, Fribourg.



votrecourtier.ch

Nous vous accompagnons dans l'estimation,
la vente ou l'achat de votre bien immobilier.

**UN BIEN À VENDRE ?
CONTACTEZ-NOUS !**

Votre certificat CECB
offert en cas de mandat

www.votrecourtier.ch
fribourg@votrecourtier.ch
026 430 01 84
lausanne@votrecourtier.ch
021 701 26 26

PIZZA KEBAP PIDE

Chez Ezo

KEBAP HOUSE

Heures d'ouverture
9 h - 23 h
Dimanche fermé



Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly
Tél.: 026 / 436 30 30



LILIANA
DEBROT

Conseil psychologique
Analyse transactionnelle
Supervision

*Je vous offre un lieu d'écoute et de soutien,
dans le respect et la confidentialité.*

076 594 22 30 – Ch. de la Combetta 10 – 1723 Marly
liliana.debrot@sunrise.ch – www.liliana-debrot.ch

CUENNET
MARLY ÉLECTRICITÉ

CUENNET ELECTRICITÉ ET ASSOCIÉS SA

*Depuis 20 ans
Votre électricien de confiance !*

Rte de Corbaroche 16b
1723 Marly
info@cuennet.net

026 435 35 35
026 435 35 39
www.cuennet.net



RAIFFEISEN

Fixez
maintenant
un entretien
conseil



Faites de nous votre banque
principale: toute la région vous
en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie

ASSURANCE VIEILLESSE ET SURVIVANTS

QUI DOIT COTISER ?

Toutes les personnes qui exercent en Suisse une activité lucrative dépendante ou indépendante ou qui y ont leur domicile civil sont tenues de payer des cotisations AVS/AI/APG. En 2017, ce sont les personnes actives nées en 1999 qui entrent dans le cercle des cotisants. Les personnes sans activité lucrative sont tenues de payer les cotisations AVS/AI/APG dès le 1^{er} janvier qui suit leur 20^e anniversaire.

PERSONNES NON ACTIVES

Sont considérées comme non actives dans l'AVS/AI/APG les personnes qui ne touchent pas de revenu d'une activité lucrative ou qui n'en tirent qu'un faible revenu. Ce sont notamment les :

- personnes ayant pris une retraite anticipée
- bénéficiaires d'une rente AI
- étudiants
- globe-trotters
- chômeurs en fin de droit
- personnes divorcées
- veuves/veufs
- conjoints de personnes retraitées
- les bénéficiaires d'indemnités journalières de l'assurance-maladie et accident

Ainsi, les personnes qui n'exercent pas d'activité lucrative doivent s'annoncer sans tarder à la caisse cantonale de compensation de leur domicile, afin de payer des cotisations AVS/AI/APG et de bénéficier, le moment venu, d'une rente AVS ou AI complète.

Les lacunes de cotisations peuvent entraîner une réduction des rentes.

Le formulaire pour personne sans activité lucrative ou partiellement active est disponible à l'agence AVS de la commune, aux caisses de compensation ainsi que sur www.caisseavsvr.ch

FIN DE L'OBLIGATION DE COTISER

L'obligation de cotiser prend fin au moment où elles atteignent l'âge ordinaire de la retraite. Celui-ci est fixé à 64 ans pour les femmes et à 65 ans pour les hommes.

QUAND DOIS-JE FAIRE VALOIR MON DROIT À UNE RENTE DE VIEILLESSE ?

Il est recommandé de présenter votre demande de rente 3 ou 4 mois avant d'atteindre l'âge de la retraite, car la caisse de compensation doit se procurer les documents nécessaires et calculer le montant de votre rente, ce qui peut prendre un certain temps.

Le formulaire de demande est disponible auprès de l'agence AVS de la commune ou des caisses de compensation AVS, ainsi que sur www.caisseavsvr.ch.

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE

OFFRE ET PRESTATIONS

Située à la Jonction, au 1^{er} étage du bâtiment de la Coop, la bibliothèque offre :

- Un fonds de plus de 30 000 documents (pour adultes, enfants et adolescents), composé de documentaires, romans, BD, périodiques, DVD (enfants) ainsi que de romans pour adultes **en allemand**.
- Consultation du catalogue complet et de votre compte personnel ainsi que possibilité de réserver les documents par internet sous www.marly.ch

ANIMATIONS

- **Né pour lire** pour les enfants de 0 à 5 ans accompagnés d'un adulte, chaque 2^e vendredi du mois, de 10 à 11 h, les 13.10.17, 10.11.17, (décembre férié) et 12.01.18 (voir flyer sur le site www.marly.ch)
- **L'heure du conte** pour les enfants dès 4 ans, les mercredis 11.10.17, 15.11.17, 13.12.17 et 17.01.18 de 14 h à 14 h 45. (voir flyer sur le site www.marly.ch)

SERVICES

- Possibilité pour nos lecteurs d'accéder à FReBOOKS (emprunts de livres numériques en français et en allemand)
- Pour les personnes à mobilité réduite, il est possible de recevoir vos livres à domicile sans frais supplémentaire.
- Renseignements à la bibliothèque.

HEURES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE (VALABLES TOUTE L'ANNÉE)

Lundi	fermé
Mardi	15 h 00 – 20 h 00
Mercredi	15 h 00 – 18 h 00
Jeudi	9 h 00 – 11 h 00
Vendredi	14 h 00 – 18 h 00
Samedi	10 h 00 – 13 h 00

Tél. 026 436 23 95
E-mail : biblio@marly.ch



UTILISATION DE TONDEUSES À GAZON

Selon le règlement de police, l'emploi, à l'extérieur, de tondeuses à gazon ou autres machines à moteur, est autorisé :

Du lundi au vendredi
de 7 à 12 h et de 13 à 20 h
(sauf les jours fériés)

Le samedi
de 8 à 12 h et de 14 à 18 h

Les machines agricoles ne sont pas visées par cet article.



Eko-Danse
Ecole de danse et
studio d'enregistrement
à Marly

www.eko-danse.ch - info@eko-danse.ch - Rte de Chésalles 21, 1723 Marly
Tél. : 026 436 11 87 - Mobile : 079 678 08 50



MEUBLES
www.meubles-kolly.ch

Bulle | Payerne | Romont | Marly Rte Bourguillon 1
026 439 9 439



Votre artisan fleuriste à Marly
Pour le plaisir d'offrir
Ouvert
le dimanche matin

A votre service
pour mariages, occasions et événements, deuil

Livraisons à domicile - Abonnements

Impasse Nouveau-Marché 1, 1723 Marly
Tél. 026 436 20 20
www.lucarnefleurie.ch




*La confiance que vous nous témoignez
nous est précieuse. Nous vous en
remercions et l'honorons en
mettant toute notre compétence
à votre service.*

POMPES FUNÈBRES
MURITH SA
1916

**BD DE PÉROLLES 27
1700 FRIBOURG**

Jean-Pierre Rossier, directeur
En permanence à votre service au 026 322 41 43

GARAGE CENTRAL FRIBOURG SA
Rue François-Guillimann 14-16/Pérolles
1700 Fribourg – Tel 026 322 30 92 – citroen-fribourg.ch

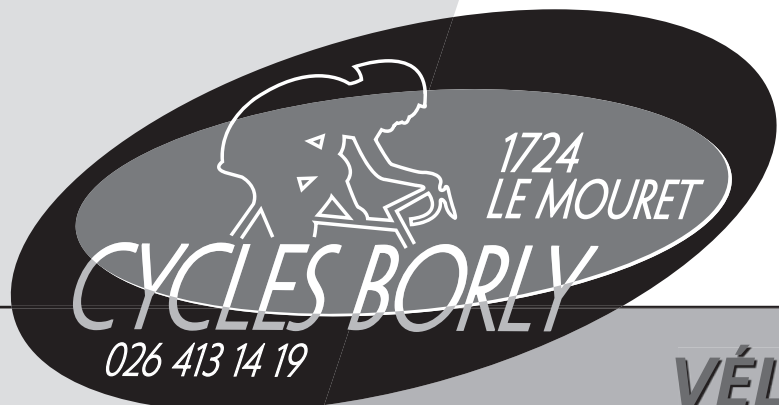


Marie-France CUENNET
**Psychologue spécialiste en
psychothérapie FSP**
Thérapie comportementale et
cognitive - EMDR
Formatrice d'adultes

Reconnue au niveau fédéral
Centre commercial La Jonction
Rte de Fribourg 15, 1723 Marly
079/773 22 04
mfrancecuennet@bluewin.ch

PSYCHOTHERAPIE
et
SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE

Ainsi que
FORMATIONS ADAPTEES POUR INSTITUTIONS ET ENTREPRISES
(affirmation de soi, gestion des émotions, gestion du stress, ...)



1724
LE MOURET
CYCLES BORLY
026 413 14 19

VENTE
RÉPARATIONS
CYCLES
CYCLOMOTEURS

Rte de la Gruyère 82
borly-cycles@bluewin.ch

VÉLOS ÉLECTRIQUES

LE CO DE MARLY

AUSSI UNE ENTREPRISE FORMATRICE

Depuis plusieurs années, nos responsables de l'entretien des bâtiments et de l'administration forment des apprenti(e)s agent d'exploitation et employé(e)s de commerce. En juin dernier, Salvatore Morrusco a brillamment réussi son CFC et depuis août 2016, Rachel Beyeler se forme au secrétariat sous l'œil bienveillant de son maître d'apprentissage, Romain Gendre.



Rachel Beyeler

ENTHOUSIASTE ET CURIEUSE D'APPRENDRE

Rachel a choisi la voix exigeante de la maturité professionnelle, elle a donc deux jours de cours par semaine, ceci durant trois ans. Elle consacre également beaucoup de temps à ses devoirs.

Rachel, pourquoi avoir choisi de te former au sein du secrétariat d'une école ?

Mon objectif à long terme est de devenir enseignante primaire et donc de poursuivre ma formation à la HEP, l'environnement scolaire m'intéresse vivement.

Tu n'as qu'une année de plus que nos élèves de 11H, es-tu parfois impressionnée par certains ?

Très anxieuse de nature, je craignais de ne pas avoir l'autorité nécessaire, mais mon maître de stage m'a appris à gérer des situations : l'élève malade qui arrive au secrétariat, les demandes de photocopies ou d'attestations diverses.

Pourquoi avoir choisi cette formation d'employée de commerce ?

J'aime beaucoup les tâches en lien avec l'informatique et je suis très organisée. En outre, cet apprentissage me permet d'étendre mes compétences en langues, en mathématiques.

Enfin, quelles sont tes tâches principales ?

Je gère les absences des élèves, la mise à jour du site internet de l'école, je collabore à la gestion des remplacements des enseignants et j'ai eu l'occasion de mettre en place la logistique du prêt des lectures suivies.

L'accueil d'apprentis apportent beaucoup à notre école. En effet, ces jeunes apprenants permettent aux enseignants, qui les côtoient régulièrement, de se projeter dans le monde du travail qui attend nos élèves. De comprendre les exigences qui seront celles de leurs futurs employeurs.

RENTRÉE 2017

À GRANDS PAS VERS L'ÉCOLE

Ce jeudi matin 24 août, le silence règne dans la cour de récréation inhabituellement déserte. Il est encore tôt, mais déjà les stores des bâtiments se lèvent les uns après les autres, les lumières s'allument et une douce odeur de café commence à embaumer les différents étages. Les portes des classes sont grandes ouvertes et on entend ça et là des « bonjour » enjoués

suivis de récits de vacances ensoleillées, les derniers aléas du quotidien et puis, de temps à autre, le bruit d'une photocopieuse qui chauffe...

D'un geste consciencieux, les enseignants repassent en revue le matériel une dernière fois : les cahiers sont distribués, les classeurs sont nommés, le menu de la journée est affiché. Dans les vestiaires, les triangles et les gilets jaunes se côtoient, bien alignés, en attente de leur nouveau propriétaire...

Pour certains enseignants, ce 24 août est leur 22^e rentrée scolaire alors que pour d'autres, elle se trouve être leur toute première. On se veut détendu et reposé, mais il y a chez chacun d'entre nous un mélange d'appréhension et de joie. Auront-ils grandi ? Auront-ils bien dormi avec toute cette excitation qui accompagne la rentrée ? Est-ce que le groupe classe s'entendra bien ?

Petit à petit, le calme extérieur se remplit de voix, de rires... Cette fois ça y est, ils sont là. Près de 300 paires de baskets et de sandalettes foulent l'asphalte. Il y a les plus jeunes, accompagnés de leurs parents. Certains, les plus audacieux, sont venus tout seuls, « comme des grands » et à pied. D'autres, les plus anciens, se regroupent par classe et sont heureux de se retrouver. Cette année, ce sont eux les grands qui seront les gardiens de la paix de la cour de récré.

Chez les parents présents, il y a cette même appréhension : est-ce qu'il sera sage ? Va-t-elle aimer son goûter ? À côté de qui sera-t-il assis en classe ? Est-ce que je n'ai rien oublié dans ses affaires pour le premier jour ?

Au-delà de toutes ces questions qui fusent, les parents portent un regard fier sur leurs enfants, sur nos élèves. Ils nous saluent d'un sourire entendu. Cet après-midi, les élèves de 4 ans feront leurs premiers pas dans la grande école, mais pour l'heure la cloche sonne. Les élèves se rangent plus ou moins en rang d'oignons face à leur enseignante, car oui, cette année, il n'y aura que des maîtresses à Marly Grand-Pré. Le Directeur est là. Il regarde serein tous ces enfants s'engouffrer dans les bâtiments... Très vite, les élèves en chaussons disparaissent dans leur classe respective et les portes oranges se referment. L'odeur du café a disparu pour laisser la place à celle des cahiers neufs... Silence... L'année 2017-2018 peut commencer.

Sophie Korol

KERMESSE À MARLY

Les enfants de 7H-8H et classes de soutien ont organisé une kermesse le 29 avril pour aider à financer leur camp de ski à Fiesch. Il y avait diverses activités pour grands et petits comme des jeux (grimage, chamboule-tout, parcours d'échasses, cracher de noyau de cerise etc), une petite restauration (brochettes de bonbons, barbes à papa, sandwiches, cuisine du monde, gaufres, gâteaux etc), des boissons et une tombola avec de beaux prix à la clé. Cette journée était super, animée, bien remplie et a été beaucoup appréciée par les enfants comme les adultes.



Texte écrit par Loriane Moser et Ana Raquel Pinto pour les élèves du camp Fiesch

SPIELGRUPPE TRIP TRAP GROUPE DE JEU

«Schritt für Schritt» Neues entdecken»
«'Pas à pas' de nouvelles découvertes»

HERZLICH WILLKOMMEN!

Unsere ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen ermöglichen Kindern ab 2 Jahren, beim freien, unbeschwertem Spiel – drinnen und draussen – sowie beim Basteln, Malen und Singen wichtige Erfahrungen zu sammeln. Wir sind eine deutschsprachige Spielgruppe, die auch gerne französisch sprechende Kinder aufnimmt.

BIENVENUE!

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants à partir de 2 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant, et en chantant. Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

6 GRUPPEN STEHEN IHNEN ZUR WAHL
6 GROUPES SONT À VOTRE DISPOSITION

2 – 3 Jährige / 2 – 3 ans

1. Di/ma	9h00 – 11h00
2. Do/je	9h00 – 11h30

ab 3 Jahren / dès 3 ans

3. Mo/lu	13h30 – 16h30
4. Mi/me	8h30 – 11h30
5. Do/je	13h30 – 16h30
6. Fr/ve	8h30 – 11h30

AUSKUNFT/RENSEIGNEMENTS

Brigitte Meier info@trip-trap-marly.ch
Tél. 026 413 27 13 www.trip-trap-marly.ch

LUDOTHÈQUE

OUVERTURES/ÖFFNUNGSZEITEN

Mercredi/Mittwoch	13h30 – 16h00
Samedi/Samstag	9h30 – 12h00

Attention – Nouvelle adresse!

Chemin des Epinettes 2 (à l'étage de la Garderie Marly-Cité)
1723 Marly

RENSEIGNEMENTS

Téléphone 076 282 75 40

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

HORAIRE D'OUVERTURE DE L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES) 2017-2018,

MARLY CITÉ ET MARLY GRAND-PRÉ

		Matin	Midi	Après-midi
Lundi	CITÉ + GR-PRÉ	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Mardi	CITÉ GR-PRÉ	6h45 – 11h50 6h45 – 8h00	11h50 – 13h30 11h50 – 13h30	13h30 – 18h30 15h20 – 18h30
Mercredi	CITÉ + GR-PRÉ	6h45 – 11h50	fermé	fermé
Jeudi	CITÉ + GR-PRÉ	6h45 – 11h50	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Vendredi	CITÉ + GR-PRÉ	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30

L'accueil extrascolaire est fermé le mercredi à midi, ainsi que le mercredi après-midi.

L'accueil extrascolaire est fermé durant toutes les vacances scolaires, ainsi que pendant les jours fériés.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS

Vous pouvez appeler le secrétariat de l'accueil extrascolaire au 026 436 19 56 le lundi, mardi et jeudi de 8h00 à 11h30, et de 13h30 à 16h. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail : aes@marly.ch

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR/SARINE

ENFANTS CHERCHENT MAMANS DE JOUR

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez assistante parentale!

ASSOCIATION D'ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR DE LA SARINE

www.accueildejour.ch

HORAIRE DE PERMANENCE

Lundi et jeudi	13h00 – 16h00
Mardi et mercredi	8h30 – 11h30

CONTACT

Téléphone 026 322 69 26
E-mail sarine@accueildejour.ch

CALENDRIERS SCOLAIRES

L'ensemble des calendriers scolaires en cours et futurs sont consultables sur le site de l'Etat de Fribourg à l'adresse suivante : www.fr.ch

ou sur le site de la commune de Marly à l'adresse suivante : www.marly.ch

GARDERIE ET ÉCOLE MATERNELLE

LA GARDERIE

Est ouverte aux enfants de 2 à 5 ans (à la carte) et aux enfants de première enfantine. Ouverture également aux enfants de toutes les communes.

MARLY CITÉ

Mardi	8 h 00 – 11 h 45
Jeudi	8 h 00 – 11 h 45
Vendredi	13 h 15 – 16 h 30

MARLY GRAND-PRÉ

Lundi	8 h 00 – 11 h 45	13 h 15 – 16 h 30
Mercredi	8 h 00 – 11 h 45	
Jeudi	13 h 15 – 16 h 30	
Vendredi	8 h 00 – 11 h 45	

LES ATELIERS

- Pour enfants de 3 à 5 ans
- Inscription à l'école maternelle (inscr. dès maintenant)
- 2x par semaine pour les enfants qui auront 3 ans avant la fin juillet 2017. Nathalie Schwab, 026 436 14 36
- Nouveaux horaires dès la rentrée 2015 : horaires élargis 8 h 30 à 11 h 30 / possibilité d'amener l'enfant 15 minutes avant et de venir le rechercher 15 minutes après, sur inscription
- Horaires de la maternelle, le matin de 8 h 45 à 11 h 15 et l'après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 (inchangés)

RENSEIGNEMENTS GARDERIE ET MATERNELLE

M^{me} Nathalie Schwab, au 026 436 14 36

Site internet : www.garderie-maternelle-marly.ch

N. B. les garderies et les maternelles sont fermées durant les jours fériés et les vacances scolaires.

CRÈCHE COMMUNALE LES POUCETOFS

Depuis 1991, la crèche Les Poucetofs accueille des enfants de 4 mois à 6 ans. L'objectif principal de l'équipe de la crèche est « le plaisir de l'enfant à être parmi nous ». Elle aide l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

PRESTATIONS OFFERTES

Des personnes qualifiées encadrent vos enfants durant la journée. Toutes nos activités sont dirigées vers leur ouverture au monde et à la vie. Les repas sont concoctés par notre cuisinière, suivi du label Fourchette verte. Inscription dès deux demi-jours par semaine.

POSSIBILITÉ D'ACCUEIL

- Groupe des Petits Lutins :
10 bébés de 4 mois à 2 ans (horizontal)
- Groupe des Enchanteurs :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)
- Groupe des Elfes :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)

HORAIRES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 7 h 15 à 18 h 15

ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Route du Centre 15 – 1723 Marly
Téléphone 026 436 31 71

SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES

FLOS CARMELI

Centre de logopédie
Services de logopédie, psychologie et psychomotricité
Route Saint-Barthélemy 18
1700 Fribourg
info@flos-carmeli.educanet2.ch
+41 26 484 87 87

DIRECTION

Elisabeth Simonet, +41 26 484 87 80

RESPONSABLE DES SERVICES

+41 26 484 87 96 (mercredi + vendredi matin)

- Logopédie – Emmanuel Batoz
- Psychologie – Marjorie Grivel
- Psychomotricité – Aurélie Neuhaus

LOGOPÉDIE

Marly Cité		
Perrin Suchet Stéphanie	Lundi et jeudi	+41 26 436 12 89

Akin Betül	Mardi matin, jeudi	+41 26 436 12 89
------------	--------------------	------------------

Marly Grand-Pré

Von Der Weid Horner Danièle	Lundi, mardi	+41 26 552 15 27
-----------------------------	--------------	------------------

Akin Betül	Lundi, mardi après-midi, mercredi	+41 26 552 15 28
------------	-----------------------------------	------------------

PSYCHOMOTRICITÉ

Marly Grand-Pré et Cité (salle à Marly Grand-Pré)		
Bovet Céline	Lundi, mardi	+41 26 552 15 39

PSYCHOLOGIE

Marly-Cité		
Genoud Sarah	Lundi, mardi	+41 26 436 12 89

Marly Grand-Pré (nouvelle école)

Grivel Marjorie	Lundi, mardi, mercredi après-midi, jeudi	+41 26 552 15 21
-----------------	--	------------------

GROUPE SCOUTS FOUCAULD

UN CAMP ET UN ANNIVERSAIRE

Cet été, c'est aux Paccots que les Scouts de Marly se sont donnés rendez-vous pour fêter leur 80^e anniversaire sur le thème de la Route des Epices ! Durant les premiers jours, les Chefs et les PiCo's ont travaillé dur pour rendre le terrain de camp habitable et convivial. Ils ont construit un magnifique chapiteau à trois mâts, tendu et retendu les tentes sur pilotis, installé des douches et lavabos extérieurs, et enfin monté un souk et une entrée de camp.

Après 4 jours de travail intense, avec quelques muscles en plus, mais aussi quelques bleus, ils sont fin prêts à accueillir la soixantaine d'enfants rejoignant la caravane El Foucauld. Très vite, petits et grands se sont sentis à l'aise sur cette Route des Epices menant à Bombay, où allait se dérouler le souk, but de notre camp. Chaque unité possédait sa spécialisation : les Lutins fabriquaient des bijoux, les Louveteaux des savons, les Eclaireuses préparaient du thé et des épices, tandis que les Eclaireurs tressaient des paniers et les PiCo's confectionnaient des poteries. De nombreuses activités, telles qu'une soirée contes, des jeux de piste et courses d'orientation, de la technique scout, du foot-savon, un lancer de babouches, une balade gourmande et encore beaucoup d'autres ont rythmé nos journées presque toujours ensoleillées ! Les enfants ont aussi eu droit à une journée exceptionnelle organisée par les MaDuMonde, une tribu composée des Amis des Scouts. Puis le dernier jour, c'est au souk que deux gentils chameaux venus de loin nous ont rendu visite ! Enfin, les Routiers, cuistots qui nous ont gâtés toute la semaine, nous ont préparé un festin de clôture du camp aux mille parfums d'Orient !

Après Constantinople, Damas, Bagdad, Téhéran, Kaboul, Peshawar et enfin Bombay, nous voilà bien trop vite arrivés au terme de notre voyage. Des souvenirs et des saveurs orientales plein la tête, nous rentrons, heureux, prêts à déjà recommencer une nouvelle année !



Si tu souhaites en savoir davantage sur ce camp d'été, tu peux visiter le blog du camp sur notre site internet : www.gsfm.ch. Si toi aussi tu as envie de vivre de telles aventures, n'hésite pas à nous rejoindre ! Pour cela, appelle Alexis Rüeger, le soir dès 17 h, au 079 969 96 39, ou alors écris un courriel à cg@gsfm.ch. Tu peux aussi aller visiter le site internet du Groupe Scout Foucauld de Marly, www.gsfm.ch, où tu trouveras des photos d'activités et de camps ainsi que toutes les informations sur les Scouts de Marly et le scoutisme en général. Nous t'attendons !

Margot

EDMÉE-ANGELINE SANSONNENS

LA HARPE, PAR PASSION

Marly regorge de talents. Nous les croisons parfois sur notre route, sans penser qu'ils jouent un rôle dans la société culturelle ou sportive, au niveau régional, cantonal, voire international. Au nombre de ces talents, Madame Edmée-Angeline SANSONNENS, harpiste, soliste diplômée des hautes Ecoles de musique de Genève, Zürich et Bern. Nous l'avons rencontrée.

Madame Sansonnens, parlez-nous d'abord de vos études, de votre formation dans le domaine musical ?

Je ne m'étendrai pas sur le cheminement scolaire pour parler des études au plan musical. A ce niveau j'ai suivi les cours de harpe au Conservatoire de Fribourg. J'ai débuté en 1989 pour terminer en 2003 avec le diplôme d'enseignement non sans avoir, selon les directives, obtenu un certificat de piano comme 2^e instrument. Par la suite, en 2005, j'ai obtenu le Master Music Performance Soliste à la HEM de Genève. Je me suis perfectionnée à l'étranger. Pendant que j'étudiais le droit à l'UNI, des opportunités se sont présentées pour des concerts et autres prestations. L'idée m'est alors venue de faire un Master Music Performance Orchester à la HEM de Zurich, obtenue en 2009. Parallèlement j'ai étudié la harpe baroque avec l'obtention d'un « DAS Baroque », aussi à Zürich.

En août 2014, j'ai commencé le « Weiterbildung de Music Management », à la HKB de Bern pour terminer en juin 2016. En mai 2017 j'ai obtenu mon « Master » en Music Management. Ce qui me permet de diriger soit des écoles de musique, soit des établissements scolaires dans toute la Suisse. Depuis 2002, j'enseigne en Suisse allemande. En plus de tous mes perfectionnements et concerts, je suis experte pour les « Schweizer Jugend Musik Wettbewerb ». Depuis 4 ans, je suis directrice de l'école de Musique à Bellach-Lommiswil-Selzach (BeLoSe).

Pourquoi avez-vous choisi la harpe ? C'est un bel instrument, mais pas simple à transporter ?

A l'école enfantine, je me souviens qu'il y avait un coin musique où se trouvaient divers instruments, dont un hackbrett, « le cœur » de la musique folklorique appenzelloise (entre autre). J'étais tellement intriguée par ces cordes que je voulais sans cesse « en jouer ». Le violon m'intéressait aussi, mais finalement, j'ai eu le déclic et j'ai choisi la harpe. Se déplacer avec cet instrument extraordinaire n'est, en effet, pas toujours simple. C'est une question d'organisation.

Cet instrument qui a une longue et belle histoire ne se rencontre pas dans tous les orchestres ? Son champ d'utilisation n'est-il pas trop restreint ?

Il est vrai qu'on ne voit généralement qu'une harpe – éventuellement deux – dans les grands orchestres. Alors que dans les plus petits orchestres, il est préférable de venir avec sa harpe.

Est-ce difficile de se lancer en « professionnel » avec une harpe ?

Oui, car en Suisse, nous sommes nombreux sur le marché, et nous avons l'obligation d'avoir une maturité ou un brevet fédéral, pour l'obtention du diplôme d'enseignement. On ne peut pas « simplement jouer » comme c'est le cas dans certains pays, en Russie par exemple.



Par mon enseignement, les élèves sont à même de se présenter pour des auditions et des concours. Ils acquièrent un tel bagage musical qu'ils n'ont aucune difficulté à être admis dans une Haute Ecole de Musique (HEM).

Vous avez participé à de nombreux concerts avec des orchestres prestigieux, ou des ensembles de musique de chambre, à Zurich, Constance, Tarasp, Lausanne, Fribourg etc. Quels sont vos plus beaux souvenirs ?

Vous allez peut-être sourire, mais mon plus beau souvenir est mon 1^{er} concert en formation orchestre. Il date de mes seize ans, quand, avec Jean-Claude Kolly à la direction, nous avons interprété « La Messe de Gounod » au CO de Marly. Le fait de pouvoir jouer avec de grands orchestres fait aussi partie des beaux souvenirs. Je me souviens des instants de bonheur que j'ai vécus à la Tonhalle à Zurich, lorsque l'on m'a demandé d'être la deuxième harpiste, tout comme la « Praktikum » à l'Opéra de Zürich. Jouer de la harpe dans un orchestre est certes extraordinaire, mais contraignant. Contrairement aux violons, la harpiste est souvent seule. Il faut attendre avant de jouer. Mais pas question de rêvasser. Il faut suivre, garder une attention soutenue pour « entrer dans le jeu » quand il le faut. Toutefois, c'est la musique de chambre qui permet de valoriser les longues années d'étude. A ce niveau, le répertoire est fantastique. On peut mettre en place des duos ou des trios : Harpe et flûte, harpe et accordéon, harpe et orgue, harpe et guitare, 2 harpes, harpe et chœur, etc. Et puis il y a divers trios, dont le trio avec violon et violoncelle, le trio baroque. Le choix est très large.

Vous jouez à l'extérieur du canton, voire de Suisse. Vous avez aussi fait bénéficier de votre présence des ensembles fribourgeois ? Quelques souvenirs ?

J'ai commencé avec l'Union instrumentale, avec Monsieur Pierre-Etienne Sagnol. Puis ce fut la Landwehr pendant près de 15 ans. Pour des projets, j'ai joué avec l'Harmonie de Bulle, La Gérinia, etc. A l'extérieur je vais encore quelque fois à Saint-Gall, également à Zurich et Constance.

Quels types d'animations pouvez-vous assurer avec une harpe ?

Il m'arrive de participer à des événements, tels les mariages, les anniversaires, parfois des apéritifs et aussi des engagements de dernières minutes ! J'ai aussi participé en tant qu'harpiste à des cérémonies d'adieux.

Quels sont vos projets pour demain et après-demain ?

Prioritairement, je souhaite rester en bonne santé et conserver intacte ma passion pour la harpe et l'énergie pour enseigner. Mais je suis satisfaite des engagements que j'ai actuellement, et j'aime les contacts avec mes élèves. S'agissant des possibilités de direction, j'ai quelques demandes intéressantes qui m'ont été proposées. J'attends bien sûr des offres plus concrètes pour aller plus de l'avant. Sans oublier les concerts de musique de chambre, qui sont au cœur de ma passion musicale !

Merci Madame Sansonnens. On vous souhaite une belle continuation dans votre passionnante activité. Nous formons le vœu que se réalisent vos objectifs dans le cadre d'un orchestre, d'un ensemble de musique de chambre, et aussi dans votre activité d'enseignante et directrice.

(Propos recueillis par F. Maillard)

ST-NICOLAS ET MARCHÉ DE NOËL

LE VENDREDI 8 DÉCEMBRE 2017

A toutes les personnes, classes d'école ou sociétés.
A tous les artisans, artistes ou commerçants.
Ce petit mot pour vous donner la possibilité de réserver un stand lors du Marché de Noël, qui se tiendra, comme l'année passée, à l'intérieur de la halle de Marly-Cité.
Les emplacements seront mis gratuitement à disposition.
Le nombre d'emplacement étant limité, les stands seront attribués en fonction de l'ordre d'arrivée des inscriptions.

Demande du formulaire de réservation d'un stand :

SDME
M. Jean-Marc Droux
au n° tél. 079 455 10 84
dxjean-marc@bluewin.ch.



Vous recevrez une confirmation de votre inscription.
En espérant vous retrouver toujours plus nombreux à l'occasion de cette belle tradition Marlinoise.



SDME
Société de développement de Marly
et Environs
Case postale 325 – 1723 Marly 1

CHŒUR-MIXTE STS-PIERRE-ET-PAUL

CÉCILIENNES 2018 À MARLY

Nous avons besoin de chanteurs (en priorité ténors et basses) pour renforcer notre Chœur-mixte lors des prochaines Céciliennes du décanat St-Maire qui auront lieu à Marly les 28 et 29 avril 2018. Dès le mois de septembre 2017, venez apprendre une nouvelle Messe composée par M. Jean-Marie Kolly, directeur décanal, ainsi que trois chants de musique sacrée et trois chants de musique profane pour les deux concerts du 28 avril 2018 et la messe du 29 avril 2018.

Répétitions le jeudi de 20h à 22h (Renforts pour les Céciliennes de 20 à 21h)

La salle des répétitions se trouve pour une année au rez-de-chaussée de la halle de Marly Cité. Bienvenue à tous et à bientôt. P. S. : Ce message s'adresse également aux dames.

CLUB DE TENNIS DE TABLE DE MARLY

- Tu habites Marly ou les environs?
- Tu aimes le tennis de table?
- Tu veux rencontrer des gens sympa?

Rejoins nous au club de tennis de table de Marly

Le club de tennis de table t'attend chaque jeudi dès 19h à la petite salle de Marly Grand Pré pour pratiquer le tennis de table de compétition (à tous les niveaux) ou pour jouer au ping pong sérieusement mais en mode relax.

Une paire de basket (pas de semelles noires), une tenue de gym et une raquette suffisent.

A bientôt

Renseignements :
michel.monney9@bluewin.ch



MANIFESTATIONS OCTOBRE À DÉCEMBRE 2017

OCTOBRE

15	Tournoi	Floorball Club Marly	Salle omnisports Marly Grand-Pré
28	Marché aux puces		Halle de Marly-Cité

NOVEMBRE

4	Repas de soutien	La Gérinia	Halle de Marly-Cité
11	Repas de soutien	Ensemble vocal Animato	Halle de Marly-Cité
19	Tournoi	Floorball Club Marly	Salle omnisports Marly Grand-Pré
24-25	Noël solidaire	Paroisse de Marly	Centres commerciaux
25	Match aux cartes	FC Marly	Buvette Stade de la Gérine
25	Bourse aux livres et jouets	Commission culturelle	Halle de Marly-Cité
25 - 26	Tournoi de Basket	Marly Basket	Salle omnisports Marly Grand-Pré

DÉCEMBRE

1 ^{er}	Marché de la Saint-Nicolas	Groupe Anim'Ainés	Centre commercial Migros
8	Cortège et Marché de la St-Nicolas	SDME	Halle de Marly-Cité
9	Goûter de Noël des Ainés	Groupe Anim'Ainés	Halle de Marly-Cité
9-10	Coupe des Anges	Société de gym	Salle omnisports Marly Grand-Pré
15	Loto	Groupement des salariés	Halle de Marly-Cité

10^E BOURSE AUX LIVRES ET JOUETS

AUX ENFANTS ET ADOS DE MARLY ET ENVIRONS

Samedi 25 Novembre 2017 de 10 h à 15 h
Halle de gym – Marly Cité, dès 12 h

Soupe de chalet, fr. 4.–, le bol

Vous avez la possibilité de vendre, d'acheter ou d'échanger vos Livres, BD, CD, DVD, Jeux, Jouets... Dès 09.30 chaque jeune se trouve une place sur une table afin d'y déposer ses articles. Chaque vendeur est seul responsable de son stand et des prix qu'il pratique. Les enfants peuvent être bien entendu accompagnés de leurs parents.

Ihr habt die Möglichkeit Eure Bücher, Audio-Bücher, Audio-Kassetten, Schallplatten, CD und Spielsachen zu verkaufen, zu kaufen oder zu tauschen. Ab 09.30 kann jeder einen Platz suchen um seine Ware zu verkaufen. Jeder Verkäufer ist für seinen Stand sowie für die Preise selber verantwortlich. Die Kinder können selbstverständlich von den Eltern unterstützt werden.

Organisation : Commission des Affaires Culturelles de Marly

JOURNÉE DES MOUVEMENTS DE MARLY

La traditionnelle journée automnale des Mouvements d'Entraide, avec ses stands de vente, son espace café gourmand et sa soupe de chalet, s'accorde un temps de réflexion. Elle n'aura donc pas lieu en 2017. Réunies en comité, les 4 associations de Marly ont pris cette décision en vue de réinventer la rencontre en lui donnant un nouvel élan, pour le bien des projets qu'elles soutiennent au Brésil, en Inde, à Madagascar et en Roumanie.

Vous tous, chers amis, qui les avez fidèlement encouragées par votre sympathique présence et votre précieuse générosité pendant de nombreuses années, soyez chaleureusement remerciés !

Au nom des comités : Malou Rotzetter

BADMINTON CLUB MARLY

Avis à tous les amateurs de badminton, nous accueillons encore des joueurs et joueuses motivés à rejoindre notre club. Les cours se déroulent à la salle de sport de Marly Grand-Pré.

POUR LES JUNIORS :

- lundi soir de 17 h 30 à 18 h 45
ou de 18 h à 19 h 30
- mercredi soir de 19 h à 20 h 15

POUR LES ADULTES :

- lundi soir de 19 h 30 à 22 h.

Merci aux intéressés de parcourir notre site : badmintonclubmarly.ch
et de nous contacter : bcmarly@hotmail.fr



SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

DANS LE JURA BERNOIS

Ce matin du 17 juin 2017 douze vaillants tireurs, sous la direction de Grégory Progin, président de la Société de tir de Marly, se rendent en Microbus à Reconvilier dans le Jura Bernois, où se trouve la centrale de ce 40^e Tir cantonal bernois. Les participants sont les suivants : Lucien Brügger, Martin Clément, Eve Decroux, Geronimo Egger, Jean-François Emmenegger, Elena Jiménez, Thierry Moser, Fabrice Page, Jean-Bernard Pillonel, Georges Pillonel, Martin Zosso. Le chef adjoint de la section fusil 300 m avait la responsabilité de l'organisation de la sortie et a parfaitement fait son travail.



La société « Tir Cantonal Bernois 2017 », avec la collaboration de l'ensemble des sociétés de tir du Jura bernois, a organisé le 40^e Tir Cantonal Bernois en juin 2017. Il s'agit d'un mode d'organisation dite décentralisée se déroulant sur 20 places de tir différentes autonomes, s'étendant de la montagne de Diesse, au Valon de St-Imier à la Vallée de Tavannes. 8000 tireurs sont attendus.

Cette grande Fête cantonale a donné l'occasion à plusieurs participants de découvrir pour la première fois ces magnifiques régions du Jura bernois, de vastes forêts et pâturages parcourus par de longues routes. On traverse aussi de charmants villages tels Orvin et Lamboing aux maisons anciennes. Le stand de Diesse est caché dans les forêts du Mont-Sujet et ressemble de l'extérieur à un chalet de montagne. L'accueil de son équipe était très chaleureux et le repas de midi excellent. Organiser chacune des 20 places de tir de cette façon est une grande performance.

Les paysages de cette région vous offrent un cadre unique au charme sauvage. On a aussi l'occasion de saisir l'importance de ses industries, ses services, ses commerces, ses sites touristiques et la grande qualité de ses produits, tels le fameux fromage « La tête de moine » que nous avons pu emporter en tant que prix individuel.

Les résultats sportifs sont importants, à noter la 89 place sur 247 sociétés dans le Concours des sociétés au fusil 300 m avec 90.842 points, certes, mais ce qui compte est la camaraderie et la bonne humeur de toute l'équipe. Tous les participants de ce tir cantonal dans le Jura Bernois garderont un excellent souvenir de la sortie 2017 ! Nous nous réjouissons déjà pour l'année prochaine.

*Jean-François Emmenegger
La société de Tir de Marly*

Rte de Chésalles 9
Case postale 347
CH-1723 Marly 1

WAB

technique

Climatisation - Ventilation - Chauffage

Tél: 026 436 58 00
Fax: 026 436 58 09
info@wab-technique.ch www.wab-technique.ch

Maitre - Ramoneur

Serge COCHARD
Rte des Chênes 30
1727 Corpataux

026 411 20 04
079 426 24 49

cochard.serge@bluewin.ch



Carrosserie

Baeriswyl

S
A

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28
1723 MARLY

Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis

DENTISTE - HYGIÉNISTE

MARLY

Med. Dent. Daniela Zeller
M^{me} Mélissa de Séguin Carlsen

026 430 08 08
Enfants et Adultes / Sur rendez-vous

centredentaireb1.ch
Route du Chevalier 7 • www.cdb1.ch

Anarchie

Coiffure

Dames • Hommes • Enfants • Maquillage



Merci à notre chère clientèle! Grâce à votre fidélité cette belle aventure continue avec notre équipe renforcée!

Ein grosses Dankeschön an unsere liebe Kundschaft! Durch eure Treue geht das Abenteuer mit unserem verstärkten Team weiter!

📍 Route de Chésalles 21, 1723 Marly
☎ 026 436 37 38
📌 Anarchie Coiffure

SFPV
DER SCHWEIZERISCHE
FUSSPFLEGEVERBAND

Pedicure

Fusspflege | Soins des pieds

Frau Mercedes Birchler-Iturbides
Dipl. Pedicure / Fusspflegerin SFPV

Für Frauen und Männer | Pour femmes et hommes

Klassische Fuss- und Nagelpflege
Hornhautentfernung
& Fussmassage

Soin classique du pied et des ongles
enlever les callosités et des cors
& massage des pieds

Bitte um Voranmeldung | Sur rendez-vous
T 079 233 55 22
Rue de l'Industrie 16 | 1700 Fribourg

www.orthopaedie-ruffieux.ch



ORTHOPAEDIE
R. Ruffieux

Bon CHF 5.-
Für Fusspflege | Pour pédicure

Preis | Prix Pedicure: CHF 76.-

SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

TIR EN CAMPAGNE 2017 À BELFAUX

La Société de tir à 300 m de Belfaux s'appelle « Les Patriotes des bords de La Sonnaz ». Il s'agit d'une société relativement jeune. A sa naissance, en 1895, elle établit sa ligne de tir dans la combe des Riaux à La Corbaz et porta, de ce fait le nom de Société de tir de Lossy – La Corbaz. Malgré ses maladies d'enfance, elle tient bon et grâce à l'opiniâtreté de ses fondateurs, elle a sa première compétition à l'occasion du tir cantonal de 1905. Dès 1919, la société abandonnera son ancienne dénomination pour adopter celle des « Patriotes des bords de La Sonnaz », ceci dans le but de s'identifier au cadre de ses activités puisqu'elle drainait déjà les tireurs du bassin de la Sonnaz et qu'elle venait d'établir sa nouvelle ligne de tir sur son emplacement actuel. Pour mémoire, la société de tir de Belfaux a eu le privilège d'organiser les tirs en campagne de 1938, 1956, 1979, 1987, 1995 et 2007. Ses membres ont aussi contribué pleinement, en 2004, à l'organisation du tir cantonal fribourgeois sur le site de Chésopelloz.



Le nombre de participants au Tir en campagne 2017 en Sarine a augmenté, passant de 504 tireurs en 2016 à 571 tireurs en 2017 pour le concours au fusil à 300 m, et de 240 tireurs en 2016 à 292 tireurs en 2017 pour le pistolet à 25 m. Pour Marly il y a eu 50 tireurs au fusil à 300 m et 33 tireurs au pistolet à 25 m. Voici les meilleurs résultats pour Marly, le maximum étant 72 points au fusil 300 m et 180 points au pistolet 25 m. Au fusil 300 m : 1^{er} Grégory Progin, 66 points, 2^e Ackermann Christophe, 65 points, 3^e Necseru Benoît, 65 points, 4^e Gerber Sven, 65 points. Au pistolet 25 m : 1^{er} Grégory Progin 175 points, 2^e Guillaume Christian, 174 points, 3^e Aeby Christophe 173 points, 4^e Miléna Stähli, 172 points. A noter l'excellente performance de notre président qui est premier au fusil et au pistolet pour le Tir en campagne 2017 ! Un grand BRAVO ! Nous tenons à relever les exploits suivants des membres de la Société de tir de Marly. Pour la quatrième fois consécutive, Miléna Stähli est première dame du district et première dame de Marly au pistolet 25 m avec le brillant résultat de 172 pts.

Il faut aussi évoquer le brillant résultat d'Antoine Zwick qui a décroché la 6^e place au concours fusil à 300 m des Juniors avec 62 points. Notons aussi la performance d'Augustin Guillaume au pistolet 25 m qui est également 6^e parmi les adolescents avec 118 points et de sa sœur Aurélie qui était la seule dame parmi les juniors au pistolet 25 m avec 110 points. Merci pour ces exemples de participations !

Sur la photo il y a les deux heureux lauréats et la porte-drapeau Eve Decroux !

Félicitations à tous les brillants lauréats et remerciements aux tireurs qui ont participé au Tir en campagne 2017. Rendez-vous pour le prochain tir en campagne à Rosé en 2018.

*Société de tir de Marly,
Jean-François Emmenegger*

SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

TIR D'AMITIÉ DES ZÄHRINGEN

Le tir d'amitié des Zähringen-Fribourg (TAFZ) a lieu chaque année avant le weekend du tir en campagne au stand de tir Pré-Novel à 300 m à Marly. Il est suivi par une soirée récréative à la buvette des Faveyres ou M^{me} Daniela Maniglio, gérante, nous sert une excellente fondue fribourgeoise. La séance de tir est organisée par M. Lucien Brügger, la soirée est dirigée par M. Jean-François Emmenegger, société de tir de Marly. Cette année, ce 2 juin, il y a eu la délégation des « Stadtschützen Olten » des « Carabiniers de Lausanne », de la « Société de tir de la Ville de Fribourg, Confrérie des tireurs de St-Sébastien », de la « Société de tir pistolet de Treyvaux » et de la « Société de tir de Marly ». Il y a eu 35 participants. Cette manifestation se déroule en français et en allemand. Fribourg est un pont entre la Suisse alémanique et la Suisse romande. Cette rencontre s'inscrit aussi dans la ligne directe du rôle que la Société suisse des carabiniers (SSC), fondée en 1824 à Aarau, porteuse de l'idée suisse, a joué dans la construction de la Suisse contemporaine. Monsieur Franz Aebischer, président d'honneur de la société de tir de la Ville de Fribourg était hôte d'honneur du tir d'amitié Zähringen-Fribourg 2017. Le tir d'amitié des Zähringen-Fribourg veut cultiver les contacts entre citoyens au-delà des frontières cantonales.

*Société de tir de Marly
Jean-François Emmenegger*

FÊTE DES PEUPLES DE MARLY

RENCONTRES FRATERNELLES

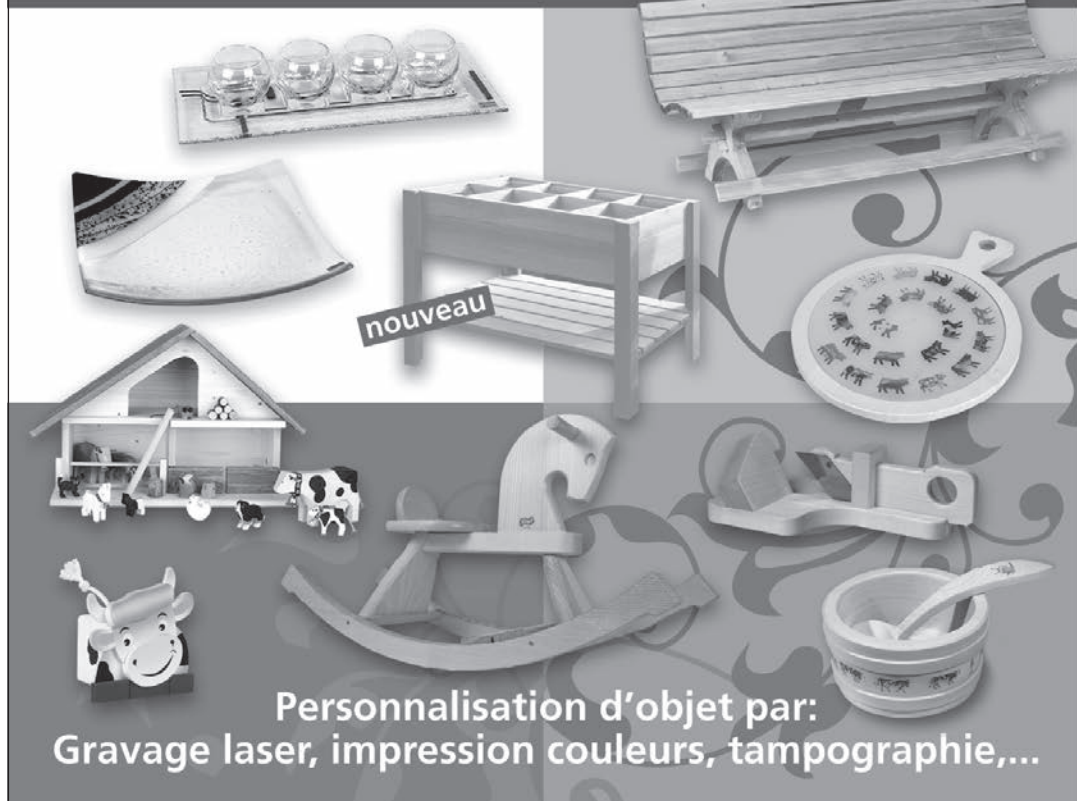
La fête des peuples de Marly aura lieu le **Samedi 18 novembre 2017 de 19 h à 23 h à la Halle de gym de Marly Cité**

- Au programme de ces rencontres fraternelles des quatre coins du monde : repas multiculturel, animations jeunesse, danses et musiques du monde.
- Entrée libre, boissons payantes, collecte à la fin
- Soyez toutes et tous les bienvenus



*La communauté paroissiale associée
aux autres communautés religieuses et civiles de Marly.*

Produits folkloriques • Jouets en bois Cadeaux pour sociétés • Articles en verre



Ateliers de la Gérine
Route de la Gérine 27
1723 Marly 1

Ateliers des Préalpes
Route des Préalpes 18
1752 Villars-sur-Glâne

www.ateliers-gerine.ch
Tél. 026 435 23 00

BOUTIQUES



Catalogue sous:
www.gerino.com

Personnalisation d'objet par:
Gravage laser, impression couleurs, tampographie,...

ActiveBIKE

Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly

026/436.50.46
www.activebike.ch

Vente et réparations vélos

Mountainbikes
City, Trekking
Vélos électriques



Abbaye
d'Hauterive

Magasin monastique

Toute une gamme de produits confectionnés
par les moines :

Pain • Biscuits • Confitures • Bières et liqueurs
Herbes médicinales • Produits diététiques et
biologiques • Cosmétiques • etc.

Semaine mardi - samedi
14 h 00 - 17 h 00

Dimanche 11 h 00 - 11 h 40
14 h 45 - 17 h 00

www.abbaye-hauterive.ch



GARAGE BIBISCH' AUTOS Sàrl
Marly

CARXPERT

Tél. 026 436 17 27

Assistance
24/24

AGENT-E MARLY SYMPA

FORMATION 2018

Marly Sympa est un projet participatif s'inscrivant dans le programme cantonal « Communes sympas – Gemeinsam in der Gemeinde ». Il vise à renforcer la qualité de vie, la prise en compte de chacun et la cohésion sociale en favorisant, entre autres, le « aller vers », le respect et la mise en lien des acteurs locaux. Pour se donner les moyens de réaliser ces objectifs, la commune propose à ses habitants d'acquérir de nouvelles compétences ou d'approfondir celles existantes par le biais d'une formation d'une trentaine heures, organisée par l'espace de formation l'Étrier. Ces volontaires sont formés et deviennent des Agents sympas qui, par leur attitude ou des projets concrets, chercheront à améliorer la qualité de vie et le mieux-vivre ensemble.

Vous avez plus de 18 ans, vous résidez à Marly ou avez des liens forts avec cette commune et vous partagez les valeurs du projet? Vous pouvez devenir Agent-e sympa! Tous les profils sont les bienvenus: homme ou femme, natif ou récemment installé à Marly, retraité ou étudiant, déjà engagé auprès d'associations ou non, de toute profession. Ce qui compte, c'est l'envie d'être en contact avec ses concitoyens, de vouloir favoriser les liens et de s'investir pour un but commun. Un Agent sympa utilise au quotidien les outils découverts en formation et non pas uniquement dans des actions concrètes menées dans le cadre du projet. Un Agent sympa est également un relais entre les habitants et les autorités.

Si vous êtes intéressé-e-s, alors profitez de l'occasion qui vous est donnée par la Commune de Marly de participer à sa prochaine formation gratuite au printemps 2018.

Les moments de formation se déroulent en soirées ou le samedi et la durée totale de la formation est de 36 heures. En fin de processus, il vous sera remis une attestation de formation ainsi qu'un diplôme d'Agent-e de promotion de la qualité de vie.

Les dates sont encore à convenir, mais vous pouvez déjà manifester votre intérêt au coordinateur local qui vous transmettra les informations au plus vite, ou pour plus d'informations:

Benjamin Eichenberger, Coordinateur Marly Sympa
benjamin@anjm.ch, 077 479 81 91, www.anjm.ch

MANGEZ... BOUGEZ !

DE 19H00 À 23H00 TOUS LES SAMEDIS PENDANT LA PÉRIODE SCOLAIRE

- Sport – plaisir
- Musique – danse
- Rencontres
- Jeux au bar à blabla

GRATUIT ET À DISPOSITION DE TOUTES ET TOUS !

(Avant la 5^e année primaire, venir accompagné d'un adulte.)

Ouverture de la halle de gym de Marly Grand-Pré et bar à blabla.

Activités gratuites et réalisées avec le soutien de FriTime!

Infos: www.anjm.ch ou Benjamin 077 479 81 91

LE SQUARE

PROGRAMME D'OCTOBRE A DECEMBRE 2017

CARRÉ NOIR

Samedi 7 octobre
Mercredi 8 novembre
Samedi 18 novembre
Mercredi 29 novembre
Samedi 9 décembre
Mercredi 20 décembre



ROUTE DU CONFIN

Mercredi 4 octobre
Samedi 4 novembre
Mercredi 15 novembre
Samedi 25 novembre
Mercredi 6 décembre
Samedi 16 décembre



BEL-AIR

Samedi 30 septembre
Mercredi 11 octobre
Samedi 11 novembre
Mercredi 22 novembre
Samedi 2 décembre
Mercredi 13 décembre



LE SQUARE

est une activité de bricolage pour les enfants dès 6 ans. Celle-ci débute à 14 heures et se termine à 17 heures.

En cas de mauvais temps, le bus de l'Animation vient à 14 heures, comme prévu, chercher les participants dans le quartier pour une activité au Centre, rte des Ecoles 32, ou ailleurs, et les ramène dans le quartier à 17 heures.

Activités gratuites et réalisées avec le soutien de FriTime!

Pour info: www.anjm.ch

NOURRITURE À PARTAGER

INCROYABLES COMESTIBLES

L'été fait place à l'automne et c'est l'occasion de remercier toutes les personnes qui ont pris part à l'aventure!

Au total ce sont 21 bacs de cultures qui ont été installés dans la commune, des fruits et des légumes plantés, cultivés et dégustés, des rencontres créées et même un article dans la Liberté.

Bref un projet qui se porte bien et cela grâce au PITSC qui a fabriqué et installé les bacs, à un petit groupe de villageois qui s'est investi dans la conception du projet et dans l'entretien des bacs, et à vous tous anonymes qui avez peut-être arrosé ou entretenu ces comestibles en passant à proximité. Merci à tous pour votre investissement

L'équipe de l'animation



Création
Entretien de jardins

026 684 34 00 1723 MARLY
maendly-paysagiste.ch



HYUNDAI Fribourg
Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly



www.hyundai-fribourg.ch
Tél. 026 436 50 46

0800 321 521



celsa-charmettes
Un partenaire proche de chez vous

- > Mazout de chauffage
- > Carburants
- > Lubrifiants

info@celsa-charmettes.ch
www.celsa-charmettes.ch

OBJETS TROUVÉS

Nous rappelons à la population
que tout objet trouvé
peut être déposé à l'Administration
communale.



A 5 minutes de chez vous

Tentlingen - Fribourg
Bergstrasse 6
CH-1734 Tinterin

- ° Brûleur mazout et gaz (toutes marques)
- ° Régulations de chaudières
- ° Contrats d'entretiens
- ° Dépannage 7/7
- ° Conseils-vente

Tél.: 026 418 00 70 Fax: 026 418 00 71

Gauch Gérard

Maitrise fédérale de spécialiste en combustion
Contrôleur de combustion avec brevet fédéral

Partenaire:



www.saint-paul.ch

**ENTREPRISEIGÉNÉRALEIDEICOMMU
NICATIONIGENERALUNTERNEHMEN
IFÜRIKommunikation**

UNE ENTREPRISE DU GROUPE SAINT-PAUL
EIN UNTERNEHMEN DER GRUPPE SAINT-PAUL



Saint-Paul
Imprimerie Druckerei

COURS DE FRANÇAIS MARLY SYMPA

POUR UNE MEILLEURE INTÉGRATION

Vous souhaitez apprendre le français dans une ambiance conviviale ?

NOUS VOUS PROPOSONS DES COURS DE SENSIBILISATION

AU FRANÇAIS LE :

Lundi	13 h 30 - 15 h 15 avec garderie pour vos enfants
Jeudi	18 h 30 - 20 h 15
Vendredi	13 h 30 - 15 h 15 avec garderie pour vos enfants

Les cours sont donnés par trimestre, pendant les périodes scolaires.

- janvier – mars
- avril – juin
- septembre – novembre

Votre participation financière aux cours est de 30. – par trimestre, que vous assistiez à 1 ou 3 leçons par semaine. Vous pouvez rejoindre les cours tout au long de l'année. Il vous suffit de vous rendre au Centre d'animation, rte des Ecoles 32, (1^{er} bâtiment du site scolaire de Grand-Pré), au début de l'une des leçons. Les inscriptions se font sur place.

Vous avez également la possibilité de faire un tandem avec une personne qui vous accompagnera en individuel une fois par semaine ou une semaine sur deux.

Pour toute question ou information supplémentaire, vous pouvez appeler Benjamin au 077 479 81 91.

Pour infos : www.anjm.ch

COMMISSION CULTURELLE



La Commission culturelle a tenu sa séance du 3 juillet 2017 dans les locaux de l'APCd Fondation laquelle nous a mis une salle à disposition.

Nous avons eu la chance de visiter l'exposition Jean Cocteau et Jean Mauboulès sous la conduite de M. Philippe Clerc, directeur de la Fondation suivi d'un apéritif où nous avons pu échangé avec des membres de la fondation. Cette rencontre nous a permis de voir ce qui se passe dans notre commune au niveau de la Culture. Un tout grand merci pour cet accueil.

Françoise Savary

DÉCORATIONS DE NOËL

FABRIQUÉES PAR DES ADOLESCENTS

Comme chaque année, dans le cadre de l'animation socioculturelle, des ados confectionnent des décorations de Noël afin d'illuminer la commune de Marly. Cela leur permet également de se faire un peu d'argent de poche avant les fêtes. Par la même occasion, nous mettons en vente ces décorations. Le bénéfice de cette dernière sert à couvrir une partie des frais de confection des lumières disposées dans les quartiers de Marly. Merci de soutenir ces ados en leur faisant bon accueil. Ces décors sont maintenant confectionnés avec du câble LED.

Sapin lumineux (vert)	Fr. 60.–
Ange (blanc)	Fr. 90.–
Bougie (rouge-blanche)	Fr. 75.–
Renne (jaune)	Fr. 90.–
Lanterne (jaune)	Fr. 80.–
Luge étoilée (jaune)	Fr. 85.–
Bonhomme de neige (blanc)	Fr. 80.–
Bonnet de Père Noël (blanc ou rouge)	Fr. 50.–
Etoile (blanche)	Fr. 80.–
Etoile double (jaune)	Fr. 70.–
Etoile 3D (jaune)	Fr. 80.–
Etoile filante (jaune)	Fr. 50.–
Tritoile longue (jaune)	Fr. 140.–(petite à 80.–)
Etoile flocon (jaune)	Fr. 180.–(petite à 110.–)

Nos décorations sont confectionnées avec des LEDS. Ces modèles ont une longue durée de vie et une consommation électrique économique. Les prix ci-dessus correspondent à la couleur indiquée. Pour autant que le paiement soit fait au préalable, la livraison sera effectuée avant le 6 décembre. La décoration est livrée avec un cordon d'un mètre, muni d'une fiche normale (à protéger de l'humidité !). Son cadre est en aluminium et elle peut être utilisée à l'intérieur comme à l'extérieur.

Pour tous renseignements, commandes, suggestions :

Animation socioculturelle de Marly

Rte des Ecoles 32, 1723 Marly, tél. 079 176 78 08

Visitez notre site : www.anjm.ch

CARNAVAL DE FRIBOURG

ADO AU CO ET ENVIE DE PARTICIPER

Rejoins-nous pour confectionner des chars et des costumes pour les défilés du Carnaval des Bolzes. Deux fois par semaine, des ateliers te seront proposés afin de bricoler et de faire exploser ta créativité dans une bonne ambiance. Pour terminer ce projet comme il se doit, nous organiserons une sortie paintball, accrobranche, Europapark...selon tes envies.

Une première séance d'information et de réflexion aura lieu le : **Mardi 10 octobre à 16h au centre d'animation**

DATES DES DÉFILÉS :

- Dimanche 11 février 2018, Carnaval des Bolzes à Fribourg
- Mardi 13 février 2018, Carnaval des enfants à Fribourg

Si tu es intéressé(e), contacte Pauline de l'ANJM au 079 176 78 08

COUR DE L'ÉCOLE DE GRAND-PRÉ

D'OÙ VIENNENT CES FIGURANTS ?

Comme vous toutes et tous sans doute, j'ai exercé une certaine curiosité à l'endroit de ces nouveaux figurants. J'avais entendu des bribes de conversation échangées par des écoliers, ils parlaient alors passionnément de personnages installés sur le préau !

Ainsi, durant la pause estivale, il m'a plu de connaître l'origine de ces figurants : leurs vécus, leurs expériences et surtout les raisons de leurs présences dans la cour des écoles de Marly. Je me devais donc de mener une enquête. C'est ainsi que j'ai déambulé sur les parvis des écoles. Ne sachant où les dénicher, j'ai arpenté ces espaces de long, en large et en travers. Enfin, finalement, sous un porche, à Grand-Pré, j'ai fini par les découvrir : ils étaient là, alignés sur un rang. Je me suis approché, fait mine de les interpeller et à l'instant même où j'allais articuler une première syllabe, j'ai compris les raisons de l'émerveillement rapporté par les écoliers. Ces figurants, tous différents, avec pour certains des postures extravagantes, affichent des faciès particuliers, singuliers mêmes. En effet, ce ne sont pas que de simples personnages à qui l'on aurait transmis quelques apparences humaines. Non, ils sont là, à l'instar du Pinocchio¹ de notre enfance à regarder avec leurs mines quelques peu naïves. Certains paraissent réservés et timides, d'autres plus enhardis nous accueillent et entament la conversation. Ils sont joyeux, songeurs, regardent au loin, ils interpellent leurs camarades, répètent leurs livrets ou leurs tables de grammaire. Tous cependant, affichent un certain décalage, car placés sous ce porche, sur le seuil des classes. Ils tentent à leurs manières de dire : « En chacun de nous, il y a un artiste, une âme d'enfant. Notre vœu est de demeurer cet artiste qui continue de s'émerveiller en grandissant ».



Photo Philippe Joner

Analysant mon cheminement personnel : de mes premières classes jusqu'à ce jour, j'ai pu entrevoir la justesse du propos.

DES GÉANTS

Puis, en déambulant au centre du préau, j'ai découvert d'autres personnages : là encore, trois géants ont élu domicile. Constitués de matériaux de récupération, hétéroclites quant à leurs morphologies, ils affichent tout de même une certaine prestance. Un vieux pot d'échappement constitue l'un des avant-bras du premier personnage ; une pièce de bois cerclée

sert de buste au second, qui est par ailleurs unijambiste ; enfin, c'est un pectoral en béton qui surmonte les jambes en acier du troisième. Leurs têtes sont toutes aussi extravagantes, tant par leurs formes que leurs expressions !



Photo Philippe Joner

Qui donc est à l'origine de ces créations, de ces figurants venus comme d'un autre monde, à l'instar des héros de « Transformers² ». Je me suis laissé dire qu'il s'agit d'œuvres de « Nat ». Qu'est-ce donc pour un anagramme, serait-ce le diminutif d'un nom ?

UNE ENQUÊTE

A la manière d'un enquêteur, je suis donc reparti à la recherche de ce créateur de génie qui a su préserver son esprit émotionnel et maintenu son regard d'enfant.

J'ai pu ainsi remonter depuis l'Ecole de Grand-Pré, de rue en rue, m'arrêtant sur certains indices, notamment à la Route de la Grangette. De là, j'ai continué jusqu'à l'Ecole de Cité. Puis en contrebas, aux abords de la Gérine, je me suis laissé dire que César sis à l'Impasse de la Forge 16, pourrait me donner des informations au sujet de « Nat ». Je me suis donc rendu à cette adresse. Là, figurez-vous, au portail même, j'y ai découvert d'autres personnages, d'une filiation presque semblable à ceux du porche de l'Ecole de Grand-Pré. Le nom du lieu est d'ailleurs évocateur : **Atelier-Galerie 16Art**.

Enhardi par mes découvertes, j'ai heurté à l'enseigne, m'attendant toutefois de déranger l'empereur en personne, un homme sans doute, géant vraisemblablement, un peu hirsute et doté d'une voix tonitruante. « Sera-t-il aimable »,



¹ La mise en scène de Pinocchio par Carlo Collodi en 1881 s'inscrit par une fable didactique destinée à préparer l'enfant à intégrer le monde des adultes. Cette fable met en garde sur le sort réservé à ceux menant une existence paresseuse.

² « Transformers », film américain de science-fiction, réalisé par Michael Bay en 2007.

pensais-je? Ce fut cependant une autre surprise lorsque s'ouvrit la galerie : une femme, répondant au prénom de Nathalie, d'où le fameux « Nat », élégante et courtoise, souriante même. En ce lieu, je suis passé de découvertes en émerveillements !

UNE ARTISTE ET SA GALERIE

En effet, Nathalie Burky artiste et galeriste exerce ses dons multiples dans les ateliers adjacents à la Galerie 16Art. Auto-didacte quant à ses inspirations, elle n'en demeure pas moins experte par ses réalisations que cela soit dans le domaine de la peinture abstraite et figurative. Elle réalise ses œuvres principalement avec des couleurs acryliques par des touches harmonieuses, vives et éclatantes, elle ajoute, parfois aussi, des collages calligraphiés ou lettrés dont la substance et les contours s'additionnent aux thématiques développées. Cette artiste a tout pour nous surprendre car elle passe volontiers du pinceau au fer à souder ou encore travaille le métal sur l'enclume ; de la toile aux barres de fer brutes. Elle chine aussi volontiers dans le but de donner une nouvelle résonance aux objets ayant perdu leurs fonctions initiales. Au besoin, les trois géants de l'École de Grand-Pré sont là pour témoigner de cette pratique. D'ailleurs, les compositions monumentales constituées de plusieurs objets d'un second usage, l'accréditent. Ces réutilisations paraissent particulièrement indiquées pour le propos de l'artiste. Ils ouvrent d'ailleurs des voies nouvelles, différentes, sortes de clins d'œil aux cheminements de chacun, aux changements de cap et aux nouvelles orientations. Quant à la dégradation des matériaux l'artiste en fait des complices de choix. En effet, elle apporte à Nathalie Burky la possibilité de transcrire ses perpétuelles émotions artistiques avec notamment les transformations qui s'opèrent aux surfaces mêmes de ses œuvres. C'est d'ailleurs comme si l'artiste souhaitait nous transmettre cet adage : « Le souffle de vie ne s'arrête jamais, il renouèle sans cesse ».

Une artiste et un Atelier-Galerie à re-découvrir absolument !

En septembre 2017 l'Atelier-Galerie16Art invite :

Janick Valente, artiste-peintre

<http://www.atelier-galerie16art.ch>

*Commission des Affaires Culturelles de Marly
Cyril Benoît*

LES LOCAUX DE L'ANIM À GRAND-PRÉ

LE LOCAL DU « NICE »

Cet espace est équipé de matériel sono, d'un bar, d'une scène, de canapés et tables basses, ainsi que de grands casiers pour stocker des instruments. Nous mettons ce local à disposition contre quelques coups de main à l'animation pour des groupes de musique souhaitant répéter. Il nous reste de la place pour de nouveaux groupes ! Si des jeunes ou des moins jeunes sont intéressés à mettre en place une disco, qu'ils n'hésitent pas à m'en parler.

Pauline de l'animation socioculturelle, 079 176 78 08
Plus d'infos sur le site : www.anjm.ch

DEUX NOUVELLES BOÎTES À LIVRES

Il y a maintenant presque une année, en collaboration avec l'animation, le PITSC a fabriqué et installé la première boîte à livres de la commune au Centre (ancien pavillon 1 de l'école primaire de Marly Grand-Pré). Son utilisation est toute simple, vous pouvez venir échanger, prendre ou y déposer des livres et ainsi profiter des ouvrages de vos voisins, et les faire bénéficier de vos précédentes lectures. Suite à son succès rencontré depuis une année, le PITSC, a fabriqué avec une habitante, une seconde boîte à livres qui a été installée dans le quartier de Bel-Air. Comme le dit l'adage, jamais deux sans trois, une nouvelle boîte à livres a été mise en place à l'école primaire de Marly Cité, à l'entrée gauche du bâtiment.

Le froid approchant, profitez donc de ces boîtes à livres afin de renouveler, d'étoffer, de compléter et de trier votre bibliothèque gratuitement !



FÊTE D'ACCUEIL DES NOUVEAUX RÉSIDENTS

Quatre fois par année, l'animation socioculturelle organise des fêtes pour accueillir les nouveaux résidents ainsi que les habitants des quartiers.

Dans un esprit d'ouverture et de partage, il nous tient à cœur d'accueillir les nouveaux habitants en leur proposant des activités au sein de leur quartier avec leurs voisins.

Afin que ces fêtes reflètent l'esprit des différents quartiers, nous invitons les habitants à participer à l'organisation, que ce soit en réfléchissant au programme de la journée, en distribuant des invitations ou en donnant un coup de main le jour de la fête !

La prochaine fête aura lieu le samedi 18 novembre 2017, « Au Centre », animation socioculturelle de Marly, Rte des Ecoles 32. Quartier Rte des écoles, Bel-Air, Riedelet, Rittes, Grand-Pré et alentours

Chers Marlinois(es), vous êtes donc les bienvenus afin de partager ce moment avec nous !

Cet article est aussi l'occasion pour nous de remercier toutes les personnes qui ont participé et qui nous ont prêté main forte dans l'organisation des trois fêtes précédentes.

Merci à vous tous !

Pour plus d'info et pour donner un coup de main
Pauline au 079 176 78 08 ou pauline@anjm.ch
www.anjm.ch



ackermann ^{AG}
Düdingen

Haustechnik & Gebäudehüllen

+41 26 492 55 88
www.ackermannag.ch

Lerne bei uns
- Dachdecker
- Sanitär
- Spengler

LAURENT
PAPPAUX

Boucherie & Traiteur

Arts ménagers- Haushaltapparate



Reparatur – Vente - Verkauf

**DANIEL &
AUGUSTE HAYOZ SA**

Ch. des Falaises 18, 1723 Marly

www.hayoz-sa.ch

TEL. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54 • hayoz.d-a@bluewin.ch

Boutique
AMATAÏ

Tailles/Grösse
• **42 - 52** •

www.amatai.ch • Marly • gratuit/gratis

Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
Rte de Corbaroche 18b
1723 Marly
Tél./ fax : 026 436 16 16
Natel : 079 686 77 49
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
Assistance accidents
24/24



- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11 ■ 1724 Le Mouret
Tél : 026 413 50 50 Mob : 079 242 49 55

CAMP ADOS 2017

Avez-vous déjà vu une bande d'ados sur un site scolaire un samedi matin à 7 heures ?

Et bien ils étaient 10 en ce début des vacances d'été. Plus ou moins réveillés, remplis d'enthousiasme ou d'appréhension, le sac de couchage sous le bras...

Nous les avons embarqués pour un long voyage par-delà les montagnes pour arriver dans l'ambiance méditerranéenne du Tessin. Les jeunes se connaissaient par petits groupes. Un peu de timidité, de retenue. Certains sont très jeunes, d'autres remplis d'expériences de vie. C'est un groupe très hétérogène. Ou plutôt, ce n'est pas encore un groupe.

Au fil du voyage et de nos activités, les jeunes ont été invités à se rencontrer, à se serrer les coudes pour monter le campement, faire du canyoning sous l'orage, une chasse aux trésors dans une ville inconnue, ou encore préparer à manger dans la forêt. Ils ont cherché leurs limites dans la vie en groupe, dans leur résistance physique et dans leurs peurs. Et ils ont trouvé un peu plus qui ils sont : uniques.

Quel bonheur pour l'équipe de moniteurs de voir ce groupe se rencontrer et se former au fil de la semaine. C'est toujours un plaisir de partager un événement intense avec nos ados. Ils sont pleins de ressources, ils sont surprenants, ils nous émeuvent là où on ne les attend pas. Ils ont des compétences relationnelles magiques et nous donnent plein d'envie pour construire un bel avenir avec eux.

J'aimerais tirer mon chapeau à cette jeunesse qui se renouvelle sans cesse et qui, malgré les apparences, se soucie avec bonté de son prochain.

Pour l'équipe du camp, Benjamin



ASSOCIATION DES CAMPS FAMILLES ACFS

CAMP D'HIVER 2018

De chouettes vacances de Carnaval, en famille, à un prix extraordinaire !

En chambres individuelles par famille !

Dates : Du samedi 10 février au samedi 17 février 2018

Lieu : Saint-Luc (VS), station faisant partie du « Magic Pass »

PRIX (POUR SKIEURS ET NON SKIEURS) :

Faites vos prix selon votre budget, au minimum :

0 à 3 ans :	Gratuit
de 4 à 10 ans :	Fr. 130.- la semaine
de 11 à 15 ans :	Fr. 160.- la semaine
adulte, dès 16 ans :	Fr. 260.- la semaine

Ces prix comprennent la nourriture, le logement et les animations.

Inscriptions à :

Association Camps Familles, Case postale 3, 1723 Marly

Renseignements : 079 718 33 79 ou 079 387 05 61

INSCRIPTION (A DÉCOUPER)

Je souhaite inscrire ma **famille**, Nom :

Enfants :

Prénoms :

Dates de naissance :

Adultes :

Prénoms :

Rue, N°, N° postal et localité :

Téléphone :

Natel :

Adresse mail :

CLIN D'ŒIL ÉTYMOLOGIQUE

A PROPOS DU NICKEL

Dans les dictionnaires étymologiques, sous le nom nickel, on fait référence à celui du cobalt, et réciproquement. En effet, ces deux métaux, situés côte à côte dans la classification périodique, juste avant le cuivre, ont des noms d'une même origine, liée à la mythologie germanique.

Il est donc intéressant d'étendre au cobalt ce propos sur le nickel et même de commencer par le cobalt, car son histoire est la plus ancienne des deux.

Chrome 24 Cr 51,9961(6)	Manganèse 25 Mn 54,938044	Fer 26 Fe 55,845(2)	Cobalt 27 Co 58,933194	Nickel 28 Ni 58,6934(4)	Cuivre 29 Cu 63,546(3)	Zinc 30 Zn 65,38(2)	Gallium 31 Ga 69,723(1)	Germanium 32 Ge 72,630(8)	Arsenic 33 As 74,921595
----------------------------------	------------------------------------	------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	----------------------------------

Tels deux frères inséparables, le nickel et le cobalt ont une origine commune. Classification périodique des éléments chimiques.

UN MÉTAL ÉNIGMATIQUE ET DES MINÉRAIS MALFAISANTS

L'histoire du cobalt remonte, avec celle des pigments minéraux, à la plus haute Antiquité. En effet, déjà en Egypte ancienne on obtenait un verre d'une couleur bleue intense grâce à un pigment particulier, nommé beaucoup plus tard bleu de cobalt car il était basé sur ce métal resté longtemps inconnu.

On a continué à utiliser ce pigment (où le cobalt restait inconnu), dans l'art des vitraux au Moyen-Âge notamment, il a pris d'ailleurs une plus grande importance avec l'exploitation de minerais découverts au XV^e siècle en Europe, surtout en Saxe et en Bohême. Le pigment était alors obtenu par grillage des minerais, on le nommait alors saffre (aujourd'hui safre), un nom lié à celui d'une pierre bleue, le saphir (du grec sappheiros, « saphir »). Cependant, les mineurs allemands rencontraient des difficultés de tous ordres. D'abord ils cherchaient, en vain, à extraire du cuivre de ces minerais, ce cuivre



Masque mortuaire de Toutankhamon, mort au environ de 1325 av. J.-C. Les bandes bleues sont en verre coloré par le cobalt.

bien connu depuis l'Antiquité comme matériau et même comme base de pigments, tels que le bleu égyptien (d'un usage différent de celui du bleu de cobalt). En outre, les mineurs subissaient de graves intoxications dues aux fumées dégagées par le grillage de ces minerais, ce qui n'a rien d'étonnant si l'on sait qu'il s'agissait de sulfures ou d'arséniures.



Kobold, la créature du folklore germanique qui causait les accidents dans les mines.

Pour toutes ces raisons, les mineurs détestaient ces minerais, ils l'affublaient du nom allemand Kobold en relation avec les petits lutins de la mythologie germanique. Les Kobolds, gentiment taquins et facétieux dans la vie quotidienne, fréquentaient le monde des mines souterraines (d'ailleurs, les célèbres petits nains de Blanche Neige étaient de gentils Kobolds). Mais certains Kobolds pouvaient devenir malfaisant et dangereux dans ces mines ; on les accusait d'ailleurs de détruire le travail des mineurs et de causer tous les ennuis possibles. Le chimiste suédois Georg Brandt a finalement identifié le métal fantôme en 1735 et lui a donné le nom du minerai, en suédois Kobold, repris dans toute les langues : Kobold en allemand, Cobalt en français et en anglais, Cobarito en espagnol... Et la malédiction du cobalt s'est poursuivie avec celle du nickel.

UN VRAI FAUX MINÉRAI DE CUIVRE

Parmi tous les minerais découverts à partir du XV^e siècle en Europe, il en était un dont les reflets rouges laissaient vraiment penser qu'il contenait du cuivre à coup sûr. Mais il s'avérait encore un fois impossible de tirer la moindre parcelle de métal, et le grillage du minerai dégagait encore des fumées toxiques. Pour cause : il s'agissait en fait de l'arséniure de nickel (NiAs), nommé aujourd'hui nickeline. Les mineurs se sentaient encore une fois harcelé par un kobold, auquel ils ont donné, comme c'était la coutume, un petit surnom affectueux, comme pour l'amadouer : Nickel, diminutif de Nicklaus. Ils ont même nommé ce minerai Kupfer-Nickel de l'allemand Kupfer, « cuivre », c'est-à-dire le « petit Nicolas du cuivre »,

parce qu'il fait semblant de contenir du cuivre, mais n'en donne point, pire encore : il empoisonne !

Le chimiste suédois Axel Frederic Cronstedt a finalement identifié ce métal inconnu en 1751 et, s'inspirant manifestement du nom de Cobalt, il l'a nommé Nickel, repris tel quel dans plusieurs langues (Niquel en espagnol).

Par un curieux hasard, le nom allemand Kupfernickel s'utilise toujours aujourd'hui, mais pour désigner le bien réel cupro-nickel, l'alliage entre le cuivre et le nickel.

CONCLUSION

Le nom du nickel, issu de la mythologie germanique, semble indépendant de l'Antiquité gréco-latine tellement présente dans tout le vocabulaire de la chimie, du moins à première vue, car le nom Nicolas remonte au grec Nicolaos, et dont les racines signifient nikê, « victoire », et laos, « armée, foule, peuple ». Notons enfin que Brandt, à côté de cobalt, a aussi identifié et nommé l'élément arsenic, alors que jusque-là ce nom arsenic, d'origine gréco-latine, désignait divers composés toxiques contenant du soufre ou de l'arsenic. Brandt a fait, si l'on ose dire, d'une pierre deux coups !

Cet article a été publié initialement dans la Revue l'Actualité chimique – juin 2014 – N° 386. C'est grâce à l'aimable autorisation de son auteur : M. Pierre Avenas, ancien directeur du Centre de Mise en Forme des Matériaux (CEMEF à Sophia Antipolis, France). L'Actualité chimique, journal de la société chimique de France – Paris, a également donné son accord par le biais de sa secrétaire de rédaction, M^{me} Roselyne Messal.

Commission des Affaires Culturelles, Marly.

UN GESTE POUR LA PLANÈTE...

LOUEZ NOTRE VAISSELLE LAVABLE !

Depuis cet été, grâce au projet « Communes sympas – Gemeinde gemeinsam », le Programme interservices de travail social communautaire (PITSC) gère un stock de vaisselle lavable qui a été financé par le Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la prévention du racisme (IMR), ceci dans le but de soutenir les projets au sein des communes faisant partie du programme.

En effet, combien de fois avons-nous fait le constat choquant du volume de déchets que nous produisons lors de nos manifestations, spécialement au travers de l'utilisation de vaisselle en plastique ! Mais aujourd'hui, vous aussi, vous pouvez bénéficier de cette vaisselle en la louant au PITSC qui se fera un plaisir de vous la livrer, de venir la rechercher et d'effectuer son lavage. Nous disposons ainsi d'une gamme de produits suffisant à organiser un repas complet pouvant réunir jusqu'à 500 personnes (verres à vin, gobelets, tasses, assiettes plates, assiettes creuses et couverts).

N'hésitez pas à contacter Ludovic au 076 693 85 39 ou ludo@anjm.ch, il se fera un plaisir de vous renseigner et vous faire une offre au besoin.

D'avance, nous vous remercions au nom de notre planète, pour votre prochain contact.

DISCO SCHTROUMPF, DISCO BOOMERANG OU DISCO NICE BAT

Le vendredi 15 décembre 2017 dès 20 heures, c'est Disco Remember dans la salle du Nice à Grand-Pré !

N'hésitez pas à agender cette soirée qui s'annonce mémorable ! Eric Romanens, Chef du Dicastère de la culture et des sports, s'investit et sera présent pour vous faire bouger sur les sons d'Abba ou de Deep Purple. Nous sommes aussi à la recherche de monde ayant participé à ces folles soirées pour nous faire part de leurs souvenirs afin d'organiser au mieux cette fête, d'enrichir notre carnet d'adresses ou de donner éventuellement un coup de main. Motivé et disponible ? Alors rendez-vous le lundi 9 octobre à 18 heures au Centre d'animation ou appelez moi au 079 176 78 08

Pauline, Animatrice

L'AVENT ET SES DÉCORATIONS LUMINEUSES

VOTRE QUARTIER ILLUMINÉ ?

Si un groupe d'habitants d'un quartier souhaite que les candélabres de sa rue soient illuminés par des décorations confectionnées au centre de l'animation, merci de vous adresser à notre service. L'animation collaborera pour la mise en place et le fonctionnement des articles. Merci de s'annoncer jusqu'au 15 octobre.

DÉCORATIONS DÉFECTUEUSES ?

Vous avez déjà acheté une décoration lumineuse lors d'une année précédente mais elle est maintenant malheureusement tombée en panne ! Pas de soucis ! Nous nous ferons un plaisir de vous la réparer et de remplacer le câble défectueux par un modèle LED. Avec des performances supérieures à l'ancien câble, votre décoration vous reviendra « comme neuve », à moindre frais et vous aurez participé à un mode de faire écologique.

Notre contact : Pauline au 079 176 78 08

Pour plus d'infos, notre site : www.anjm.ch

NUIT DES CONTES

VENDREDI 10 NOVEMBRE 2017

Suite au succès rencontré l'an passé, l'animation socioculturelle organise pour la seconde fois cette année, La Nuit des Contes, le vendredi 10 novembre 2017. Vous y découvrirez des contes amusants, des contes mystérieux et des contes surprises. Il y aura du mime, du slam, du conte et de la lecture. **Vendredi 10 novembre au Centre, Animation socioculturelle, route des Ecoles 32. Entrée libre, bienvenue à toutes et tous.**

Réservez déjà la date ! Des informations complémentaires parviendront sur notre site internet www.anjm.ch

PS : Si des conteurs d'histoires sont intéressé-e-s à participer au spectacle, merci de contacter au plus vite Benjamin au 077 479 81 91.

BOUTIQUE
IDEXTER

MARLY CENTRE
1^{er} étage

Votre boutique mode féminine multi-marques

- pour les tailles du 34 au 42
- bijoux fantaisie – accessoires divers

Pour vous faire plaisir

Pour le plaisir d'offrir

COSSA
Cotting Sanitaire SA
Sanitaire - Chauffage
Transformation - Rénovation



026 465 25 55

Rte de Chamblieux 34
1763 Granges-Paccot
info@cossa-cotting.ch
www.cossa-cotting.ch

Carrosserie de la Patinoire

sàrl

Tôlerie - Peinture au Four
Devis gratuit sans engagement
Voiture de remplacement
Service personnalisé

Pascal Brügger

Rte de Corbaroche 42
1723 Marly

026/436.30.32

Jusqu'à fin octobre

MON
OPTICIEN

1 paire de verres achetée
=
1 paire de verres offerte

pour VOUS, pour LUI, ou pour ELLE !

Centre commercial La Jonction
Route de Fribourg 15
1723 Marly
026 436 11 11



Le Spécialiste pour votre toit...

1733 Treyvaux

Ferblanterie
Couverture
Rénovation
Entretien

079 734 89 68

l.f.m@bluewin.ch

Bureau d'ingénieurs Walter Schoop

ingénieurs civils EPF – SIA

- TRAVAUX PUBLICS
- STRUCTURES EN BOIS, MÉTAL, BÉTON
- TRANSFORMATIONS, RÉNOVATIONS
- REMONTÉES MÉCANIQUES
- GÉNIE FERROVIAIRE
- EXPERTISES, RÉF. D'OUVRAGES

Route du Centre 102
1723 Marly
T +41 26.466.89.84
wsing@bluewin.ch

W. Schoop – Ing. civil EPFL / SIA

PRO
MOTOS

1723 MARLY

026 412 70 70

www.promotos.ch



Ventes - réparations - locations
accessoires - vêtements – casques

ANIM'AÎNÉS MARLY

INVITATION

Chères Amies, Chers Amis, le groupe Anim'Aînés a le grand plaisir de vous inviter à notre traditionnelle rencontre de fin d'année qui se déroulera le **samedi 9 décembre 2017 à 14 heures à la grande salle de Marly-Cité**

Pour nous mettre dans l'ambiance de Noël, nous nous retrouverons pour partager dans la bonne humeur un après-midi animé, rehaussé d'un agréable goûter. Nous vous attendons nombreux.

Si vous avez des difficultés à vous déplacer, vous pouvez vous annoncer auprès de

- M. Francis Schornoz, tél. 026 436 17 04 ou
- M. Germain Maillard, tél. 026 436 32 46

Ils viendront volontiers vous chercher à votre domicile et vous y ramèneront après la fête.

D'autre part, pour alimenter notre caisse, nous vous invitons également à venir nombreux nous rendre visite à notre stand lors du marché de la St-Nicolas le **vendredi 1^{er} décembre 2017 dès 11 heures au Centre commercial de Marly-Cité**

Les animatrices du groupe Anim'Aînés vous y attendent avec leurs spécialités-maison. Avec nos cordiales salutations.

RÉSIDENTE LES EPINETTES, MARLY

MARCHÉ DE NOËL

Œuvres des résidents et du personnel 23 au 25 novembre 2017

HEURES D'OUVERTURE

- Jeudi 23 novembre de 15 à 18 h 30
- Vendredi 24 novembre de 10 à 20 h
- Samedi 25 novembre de 10 à 18 h



REPAS À DOMICILE

Si vous êtes en difficulté, malades, accidentés ou en convalescence, vous pouvez faire appel au Service des repas à domicile. Préparés à la « Résidence des Epinettes », des repas chauds sont prêts à être emportés chaque matin dès 11 h et 11 h 30 pour autant que vous vous soyez inscrits la veille.

Vous pouvez venir chercher votre repas directement à la cuisine de la Résidence pour le montant de 11 francs.

Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, une équipe de bénévoles organise chaque jour de la semaine (sauf le dimanche) le service de ces repas à domicile.

Veillez vous annoncer durant la journée au numéro suivant : 026 435 20 09

AÎNÉS

REPAS POUR PERSONNES ÂGÉES

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre communautaire de Marly, le 2^e et 4^e mardi de chaque mois, à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Durant les travaux de rénovation du Centre, ces repas sont servis au Restaurant de Hôtel L'Acacia, rte de la Gruyère 8, Marly.

Dates des prochains repas

10 octobre 2017

24 octobre 2017

14 novembre 2017

28 novembre 2017

12 décembre 2017

Si vous souhaitez prendre part à ces repas, veuillez avoir l'amabilité de vous **inscrire par téléphone le lundi qui précède le repas au n° 026 436 15 66 ou au 079 230 57 06.**

ANIM'AÎNÉS MARLY

SCRABBLE

Nous vous invitons avec beaucoup de plaisir à venir jouer au SCRABBLE à 14 heures. Ce jeu stimulant dont le but est l'amitié, la joie, le partage que vous soyez débutant(e) ou intéressé(e) d'apprendre.

PLANNING DE SEPTEMBRE À DÉCEMBRE 2017 :

Septembre mercredis 13 – 27

Octobre mercredis 11 – 25

Novembre mercredis 08 – 22

Décembre mercredis 06 – 20

LIEU

Pour cause de rénovation du Centre Communautaire, ces rencontres auront lieu à la Cure (Sœurs de la Charité), Route du Chevalier 10

ANIMATRICES

Chantal Castella
Planafin 1, Marly
tél. 026 436 44 68 ou
079 765 18 46

Marie- Françoise Burgy
Pralettes 62, Marly
tél. 026 436 19 54 ou
079 388 16 49

Nous vous attendons avec plaisir !



Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

ECOLE DE DANSE

- Fitdankbaby dès 3 mois
- Éveil à la danse dès 3½ ans
- Hip Hop
- Step Bodysculpt
- Danse Orientale
- Zumba
- Yoga
- Pilates



Pour tous renseignements :

PROFIL DANCE Ch. des Sources 11
1723 MARLY 079 693 39 76
www.profildance.ch

Révision de citerne Tank-Revisionen **QUALI TANK**

certifiziert
1998
Qualitäts-Prüfstelle für
Tankrevisionen



Tank-Revisionen
Schlossmatte 11
3185 Schmitten
Tel. 026 496 16 87

garage-berset.ch



MASERATI



LEXUS



TOYOTA

celsius groupe

NOTRE CHALEUR, VOTRE CONFORT

Réseau d'énergies renouvelables
Chauffage à distance

Gaz naturel
Biogaz
Mobilité

IM GEMEINDERAT

GESCHÄFTE UND BESCHLÜSSE

GEMEINDEBÜRGERRECHT

Auf Antrag der Einbürgerungskommission und unter Vorbehalt der Zustimmung durch den Grossen Rat erteilt der Gemeinderat das Gemeindebürgerrecht an: Herrn Erick Mbokolo (kongolesischer Staatsangehöriger), Herrn Ömer Demir (türkischer Staatsangehöriger), Herrn Daou Thabti (tunesischer Staatsangehöriger), Frau Anna Hahn (deutsche Staatsangehörige), Frau Mabinty Brodard Soumah (guineische Staatsangehörige), Herrn Ali Sassi, seine Ehefrau Samia Nour und ihre Kinder Amira und Wajh (tunesische Staatsangehörige), Herrn Fred Aitegbe und seine Kinder Julia, Manuelle und Monica (nigerianische Staatsangehörige) sowie an Frau Erblina Raca (albanesische Staatsangehörige).

RÜCKTRITT VOM GENERALRAT UND ERSATZWahl

Der Gemeinderat hat vom Rücktritt des SVP-Vertreters Samuel Brügger Kenntnis genommen. Wie er aufgrund des Wahlergebnisses vom 28. Februar 2016 feststellte, ist die SVP-Liste erschöpft, so dass eine Ersatzwahl stattfinden muss. Der Gemeinderat hat die Wählerschaft deshalb auf den 24. September 2017 an die Urne gerufen. Wahllisten konnten bis zum 14. August 2017, 12 Uhr, eingereicht werden. Da bei Fristablauf lediglich eine Liste mit nur einem Kandidaten vorlag, annullierte er gemäss den einschlägigen Gesetzesbestimmungen die Ersatzwahl vom 24. September und erklärte Pierre-Alain Frey von der SVP ohne Urnengang für gewählt.

GEMEINDEPERSONAL

Nach Ablauf der Probezeit bestätigte der Gemeinderat die Anstellung von Herrn Frédéric Schmidt als Polizist, ebenso diejenige von Frau Audrey Barraud als administrative Mitarbeiterin im Sicherheitsdienst. Bestätigt wurde auch Frau Laura Simone-Pico als administrative Mitarbeiterin im Sozialdienst. Ihnen allen wünschte er volle Befriedigung in ihrem neuen Wirkungskreis.

SITZUNGSKALENDER DES GENERALRATS 2017

Über die Sitzung vom 31. Mai hat Marly-Information 2-2017 bereits berichtet. Seither ist der Generalrat nicht mehr zusammengetreten. Die nächsten Sitzungstermine sind (offizielle Einberufung vorbehalten):

- Mittwoch 11. Oktober 2017 19.30 Uhr
- Mittwoch 6. Dezember 2017 19.30 Uhr
- Mittwoch 13. Dezember 2017 19.30 Uhr

Die Sitzungsprotokolle werden im Internet unter www.marly.ch aufgeschaltet. Sie können auch auf der Gemeindeverwaltung oder in der Regionalbibliothek eingesehen werden.

ALTERS- UND HINTERBLIBENENVERSICHERUNG

WER IST BEITRAGSPFLICHTIG?

Alle Personen, die in der Schweiz eine selbständige oder unselbständige Erwerbstätigkeit ausüben oder ihren Wohnsitz in der Schweiz haben, müssen AHV/IV/EO-Beiträge zahlen. 2017 werden die erwerbstätigen Personen des Jahrgangs 1999 beitragspflichtig.

Nichterwerbstätige sind ab dem 1. Januar nach Vollendung ihres 20. Lebensjahres beitragspflichtig.

NICHTERWERBSTÄTIGE

Als Nichterwerbstätige im Sinne der AHV/IV/EO gelten Personen, die über kein oder nur über ein geringes Erwerbseinkommen verfügen. Es sind dies insbesondere:

- Frühpensionierte
- IV-Rentner/-Rentnerinnen
- Studierende
- «Globe Trotters»
- Ausgesteuerte Arbeitslose
- Geschiedene
- Witwen/Witwer
- Ehegatten von Rentnern/Rentnerinnen
- Personen, welche Tagelder der Kranken- und Unfallversicherung beziehen

Diese Personen müssen sich unverzüglich bei der kantonalen Ausgleichskasse ihrer Wohngemeinde melden, damit sie ihre AHV/IV/EO-Beiträge entrichten können. Nur so kommen sie später in den Genuss einer vollen AHV- oder IV-Rente.

BEITRAGSLÜCKEN KÖNNEN ZU RENTENKÜRZUNGEN FÜHREN.

Das Formular für Nicht- oder Teilerwerbstätige können Sie bei der AHV-Zweigstelle der Gemeinde oder bei den Ausgleichskassen beziehen; Sie können es auch unter www.caisseavsfr.ch herunterladen.

ENDE DER BEITRAGSPFLICHT

Die Beitragspflicht endet bei Erreichen des ordentlichen Rentenalters (Frauen 64, Männer 65 Jahre).

WANN MUSS ICH MEINEN ANSPRUCH AUF EINE ALTERSRENTE GELTEND MACHEN?

Es wird empfohlen, den Rentenanspruch drei bis vier Monate vor Erreichen des Rentenalters zu stellen, denn die Ausgleichskasse muss sich sämtliche Unterlagen zur Rentenberechnung beschaffen, was eine gewisse Zeit in Anspruch nimmt.

Das entsprechende Formular können Sie bei der AHV-Zweigstelle der Gemeinde oder bei den Ausgleichskassen beziehen; Sie können es auch unter www.caisseavsfr.ch herunterladen.

REGIONALBIBLIOTHEK MARLY

Seit etwas mehr als 5 Jahren gibt es in der Bibliothek von Marly auch deutsche Bücher. Momentan haben wir eine Kollektion von 600 Romanen. Sie wird laufend erweitert. Wir beschränken

uns auf Belletristik für Erwachsene. Unser Katalog kann über Internet konsultiert werden. Mehr Informationen über die Bibliothek auf unserer Homepage www.marly.ch/biblio

A. Pesce

APPAREILS MÉNAGERS MACHINES À CAFÉ
Vente et réparation toutes marques

Rte de Corbaroche 14 1723 MARLY
 026 436 46 25 www.apesce.ch



STORSA & Compagnie SA

Route de la Glâne 33 1705 Fribourg



pour votre propriété :

- fourniture et pose de store en toile
- remplacement de toile
- réparation de tous vos stores
- remplacement de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 - Fax 026 321 12 73
 info@storsa.ch



Jean-Michel Borne
 Fondé de pouvoir
 T 026 347 33 31
 jeanmichel.borne@mobiliere.ch



Jonathan Marty
 Conseiller en assurances
 T 026 347 33 28
 jonathan.marty@mobiliere.ch

Quel est votre prochain objectif? Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi, nous avons la solution qui vous convient.

Agence générale Fribourg
 Daniel Charrière

Rue du Centre 14
 1752 Villars-sur-Glâne
 T 026 347 33 33
 fribourg@mobiliere.ch

la Mobilière

mobiliere.ch



MEYER & RENEVEY

Sàrl

**Dépannage
 Installations sanitaires**

*Détartrage boiler
 Service d'entretien*

Chemin de Vuissereins 10
 1723 Marly
 Natel 079 240 36 52
 Natel 079 272 59 48
 Tél. 026 413 20 04
 Fax 026 413 36 92

info@meyer-renevey.ch - www.meyer-renevey.ch

TRINCHAN PAYSAGES



CRÉATION-ENTRETIEN-CONSEILS SARL

Gilles Trinchan | Horticulteur-Paysagiste | Tinterin
 Tél: 079/290.91.46 | Email: info@trinchanpaysages.ch

**Une fabrication...
 Une restauration...
 Nos compétences!**



Rte de Chésalles 33 – 1723 Marly
026 436 37 04

LES MASSAGES CARDAMOME



Une approche thérapeutique et ayurvédique personnalisée. Des soins autant préventifs que curatifs afin de trouver ou de maintenir l'équilibre de l'organisme.

Ein angepasster therapeutischer und ayurvedischer Ansatz. Das Körpergleichgewicht wird durch präventive oder kurative Behandlungen gefördert.

Bérénice Bernal
 079 700 91 22
Marly chemin des épinettes 23
Fribourg place de la gare 5
 @lesmassagescardamome

Toujours là où il y a des chiffres.



Parlons ensemble de
vos placements.

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie



www.bcf.ch

VOS AVANTAGES AVEC LA CARTE MAESTRO BCF :

Retraits gratuits à tous
les bancomats et postomats
en Suisse

Paiements sans espèce
en Suisse et à l'étranger

Rabais exclusifs
sur présentation de la
carte Maestro BCF



LE COMPTE ÉPARGNE SALAIRE:
sans frais bancaires!

 **Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert



ERIC BONGARD SA

GYPSERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FACADES... *plus de 25 ans
à votre service...*

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 ● 079 225 79 69 ● e.bongard@bluewin.ch

Menuiserie
Portes et fenêtres
Cuisines
Salles de bains
Agencement d'intérieur
Travaux spéciaux CNC

 **MENUISERIE**
G. BRÜGGER
& FILS SA

www.menuiserie-brugger.ch